



ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
ΑΠΟΛΟΓΙΣΜΟΣ
1 9 9 4

Εξώφυλλο:

*Λεπτομέρεια από το έργο του Κ. Μαλάμου «ΚΕΡΔΩΟΣ ΕΡΜΗΣ»
1978. Λάδι σε μουσαμά, 1,68×4 μ.
Συλλογή Τραπέζης Εργασίας*



ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ε Τ Η Σ Ι Ο Σ
Α Π Ο Λ Ο Γ Ι Σ Μ Ο Σ
1 9 9 4



Η κοινωνική διάσταση της Τραπεζής Εργασίας.
Καταχώριση στον Τύπο, Νοέμβριος 1994.

Επενδύσαμε 18 δισεκ. δρχ. σε πάγια
Δημιουργήσαμε 2.080 θέσεις εργασίας
Διαθέσαμε 23 δισεκ. δρχ. για προμήθεια υλικών
Χρηματοδοτήσαμε με 1.940 δισεκ. δρχ. τις επιχειρήσεις
Συμβάλαμε άμεσα με 26 δισεκ. δρχ. στα δημόσια έσοδα
Εξυπηρετήσαμε 502.000 καταθέτες στην Ελλάδα και το εξωτερικό
Ιδρύσαμε την πρώτη και μόνη Ελληνική Πολυμετοχική Τράπεζα
Συνεισφέραμε 8 δισεκ. δρχ. στην κοινωνική ασφάλιση
Ενισχύσαμε με 367 εκ. δρχ. κοινωνικούς σκοπούς
Καταβάλαμε 52 δισεκ. δρχ. στους μετόχους μας
Συμβάλαμε -πιστεύουμε- στον εκσυγχρονισμό
του πιστωτικού συστήματος
... και συνεχίζουμε

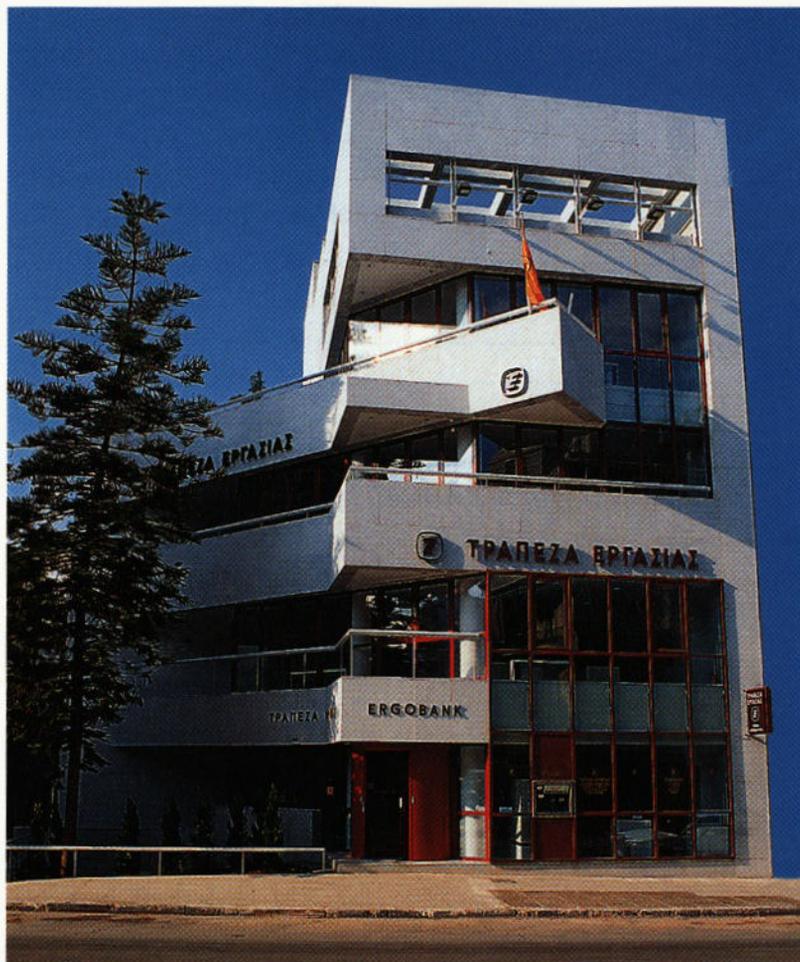


ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Αφιερώνεται στη μνήμη του
Κωνσταντίνου Σ. Καψάσκη
Εμπνευστού - Ιδρυτού
Πρώτου Προέδρου της ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
με τη συμπλήρωση ενός χρόνου από το θάνατό του

Τα εκατοστήσαμε!

Ευχαριστούμε για τη συνεργασία σας



ΖΩΓΡΑΦΟΥ - Λεωφ. Παπάγου 70 και Μαράτου, Τηλ.: 7486820

Αν και νέοι 20 ετών φθάσαμε τα 100

Συμπληρώνονται φέτος 20 χρόνια από την ίδρυση της Τραπέζης και ήδη λειτουργεί το 100^ο κατάστημα της. Μεγαλώσαμε με τη δική σας συνεργασία. Σας ευχαριστούμε.

Στου Ζωγράφου, στη Λεωφ. Παπάγου 70, λειτουργεί το νέο μας κατάστημα.

Σε ιδιόκτητο, σύγχρονο πενταόροφο κτίριο, έμπειρο και υπεύθυνο προσωπικό καλύπτει τις ανάγκες των Πελατών μας, σε Καταθέσεις, Δάνεια, Εγγυητικές επιστολές, Συνάλλαγμα, Πιστωτική κάρτα, Αμοιβαία Κεφάλαια, Χρηματοσηριακές συναλλαγές, Leasing, Factoring. Απλά επισκεφθείτε μας.

 **ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**

Φυσικά 24ωρη λειτουργία μέσω ATM's

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εκθεση Διοικητικού Συμβουλίου	9
Βασικά Μεγέθη 1990 - 1994	15
Πορεία Τραπέζης	16
Κεφάλαια • Δείκτης Φερεγγυότητας	16
Μικτά • Καθαρά Κέρδη	16
Διανομή Μικτών Κερδών	16
Μέρισμα • Μέτοχοι • Μετοχή	17
Καταθέσεις	17
Πιστοδοτήσεις	17
Δίκτυο Καταστημάτων	17
ATM's • ERGO24	18
ERGOCARD VISA	18
Ταχυμεταφορά Κεφαλαίων	19
Μηχανές Δραχμοποίησης Συναλλάγματος	19
Μηχανοργάνωση	19
Προσωπικό	20
Εκπαίδευση	20
Μέριμνα Προσωπικού	20
Πρακτορείο Ασφαλειών	21
Ασφάλεια Δικτύου	21
Προβολή	21
Χορηγίες	22
Διεθνής Αναγνώριση	22
Διοικητικό Συμβούλιο	23
Γενική Διεύθυνση	24
Ergoleasing	26
Χρηματιστηριακή Εργασία	27
Διαχείριση Αμοιβαίων Κεφαλαίων	28
Ergofinance	29
Ανάλυση Μετοχικής Βάσεως	30
Ιδρυμα «Κωνσταντίνος Καψάσκης»	31
Εταιρείες Συμμετοχής Τραπέζης	32
Ισολογισμός Χρήσεως 1994	34
Ανάλυση Ισολογισμού	38
Βασικές Λογιστικές Αρχές	42
Ενοποιημένος Ισολογισμός Ομίλου	44
Ανάλυση Ενοποιημένου Ισολογισμού	48
Ακίνητα Τραπέζης	50
Χρεόγραφα Τραπέζης	52
Δίκτυο Καταστημάτων	53



Κατάστημα Ζακύνθου, ιδιόκτητο κτίριο.

*Προς τους Μετόχους
της Τραπεζής Εργασίας*

Κυρίες και Κύριοι Μέτοχοι,

Η Γενική μας Συνέλευση πραγματοποιείται κατά τη διάρκεια ενός έτους που είναι δυνατόν να χαρακτηριστεί ως επετειακό για την Τράπεζά μας.

Το 1995 συμπληρώνονται 20 χρόνια από την ίδρυση της Τραπεζής Εργασίας. Είκοσι χρόνια από τότε που το όραμα του Κωνσταντίνου Καψάσκη άρχισε να μετουσιώνεται σε έργο για το οποίο επαινετικά εκφράσθηκαν και εκφράζονται στο εξωτερικό και εσωτερικό δεκάδες οικονομικοί φορείς και χιλιάδες πολίτες. Οι αείμνηστος Καψάσκης όχι μόνο οραματίστηκε, όχι μόνο σχεδίασε με κάθε λεπτομέρεια την Τράπεζα, όχι μόνο αγωνίσθηκε και πέτυχε να πείσει για την ορθότητα αυτού που τότε φάνταζε ως ακατόρθωτο, αλλά με το να διοικήσει επί 18 χρόνια την Τράπεζα -στηριζόμενος στη δική σας ψήφο, όπως γίνεται και με το σημερινό Διοικητικό Συμβούλιο, που αντλεί τη δύναμη του μόνο από εσάς- πέτυχε να παγιώσει τις αρχές εκείνες για τις οποίες αναλώθηκε, δηλαδή για το ακηδεμόνευτο της Τραπεζής από συμφέροντα και σκοπιμότητες.

Επίσης, το 1995 σπάσαμε το φράγμα των 100 καταστημάτων. Για να εκτιμηθεί η βαρύτητα του γεγονότος αυτού, αρκεί μία σύγκριση του ενεργητικού, της κερδοφορίας και των ετών λειτουργίας της Τραπεζής μας αφενός και του αριθμού των καταστημάτων της αφετέρου, με άλλα παλαιότερα ή νεώτερα της Τραπεζής μας πιστωτικά ιδρύματα. Για την Τράπεζά μας η ανάπτυξη δικτύου δεν είναι αυτοσκοπός, αλλά μέσον ασκήσεως της πολιτικής μας, που αποβλέπει στη διαρκή ποιοτική αναβάθμιση των παρεχομένων στην Πελατεία μας υπηρεσιών, και στην εξυπηρέτηση, την ικανοποίηση των προσδοκιών, των δύο άλλων κρίκων της αυτής αλυσίδας δηλαδή των Μετόχων και των Εργαζομένων μας.

Τη σύζευξη των δύο αυτών γεγονότων, της 20ετίας και του 100ου καταστήματος, αποδίδει το μήνυμα διαφημιστικής μας καταχωρίσεως με την ευκαιρία των εγκαινίων του καταστήματός μας Ζωγράφου που εγκαταστάθηκε σε ιδιόκτητο κτίριο στη συμβολή της Λεωφ. Παπάγου 70 με την οδό Μαράτου. Το σύνθημα "Αν και 20 ετών φθάσαμε τα 100" δεν είναι τίποτα άλλο παρά η διαπιστωτική πράξη της σημερινής εικόνας της Τραπεζής μας.

Κυρίες και Κύριοι Μέτοχοι,

Ακριβώς πριν ένα χρόνο στον ίδιο χώρο το Διοικητικό Συμβούλιο, που με την ψήφο σας εκλέξατε, είχε τονίσει ότι "αντιμετωπίζουμε το μέλλον με αισιοδοξία". Τα απολογιστικά στοιχεία για το 1994 είναι περισσότερο από επιβεβαιωτικά της προόδου που επετεύχθη. Παρά το γεγονός ότι στο δίμηνο Μαΐου-Ιουνίου 1994 εκδηλώθηκε νομισματική κρίση, που αναμφίβολα προκάλεσε κραδασμούς στο

**Έκθεση
Διοικητικού
Συμβουλίου**

*“... διαρκή ποιοτική
αναβάθμιση
των παρεχομένων
στην Πελατεία μας
υπηρεσιών...”*

“...άριστη συνεργασία
Πελατών, Μετόχων,
Εργαζομένων...”

πιστωτικό σύστημα και αλλοιώσεις στην αγορά, οι χειρισμοί που ακολουθήσαμε, επέτρεψαν στην Τράπεζά μας αφενός να παραμείνει στο πλευρό των Πελατών μας, η δανειοδοτική στήριξη των οποίων δεν διεκόπη, ούτε υπήρξε υστέρηση στο εύρος και στην ποιότητα της εξυπηρητήσεώς τους, αφετέρου να εξέλθουμε της κρίσεως χωρίς αρνητικές οικονομικές επιπτώσεις για τα αποτελέσματά μας. Αντίθετα, πέραν της γενικού χαρακτήρα στηρίξεως των οικονομικών αποτελεσμάτων των τραπεζών, μέσω ειδικής ρυθμίσεως, που απέβλεπε στην κάλυψη ζημιών τραπεζών από τη νομισματική κρίση, το Δημόσιο έκρινε ότι θα έπρεπε "επιλεκτικά" να στηρίξει τα αποτελέσματα τεσσάρων και μόνο τραπεζών μη περιλαμβανομένης της Τραπεζής Εργασίας. Η στήριξη εκδηλώθηκε με παροχή αυξημένων προμηθειών, για τη διάθεση ομολόγων του Δημοσίου, τα οποία εκλήθησαν να προμηθευτούν οι συγκεκριμένες και εν αγνοία των άλλων, επιλεγείσες τράπεζες. Η κίνηση αυτή -για την οποία εναντιώθηκε και η Τράπεζα της Ελλάδος- προκάλεσε την αντίδρασή μας, μέσα στα πλαίσια της Ενώσεως Ελληνικών Τραπεζών, γιατί ενδεχόμενα θα ήταν δυνατόν να αποτελέσει αφετηρία για επανάληψη πρακτικών της προηγούμενης εικοσαετίας όταν η αποτελεσματικότητα των τραπεζών εξηρτάτο - κατά βάση για τις λεγόμενες κρατικές τράπεζες- από τους, μετά τη λήξη της διαχειριστικής περιόδου, χειρισμούς της Κεντρικής Τραπεζής. Η αναφορά γίνεται γιατί ο Μέτοχος πρέπει να είναι πλήρως ενημερωμένος, κατά τη συγκριτική αξιολόγηση των αποτελεσμάτων της Τραπεζής μας, με την αποτελεσματικότητα άλλων τραπεζών και γιατί πρέπει να τονισθεί ότι η αυξημένη και κατά το 1994 κερδοφορία της Τραπεζής μας οφείλεται σε τραπεζικούς χειρισμούς προσφοράς και ζητήσεως, σε αυστηρό έλεγχο των εξόδων αλλά και στην άριστη συνεργασία Πελατών, Μετόχων, Εργαζομένων. Από την επιμέρους ανάλυση των στοιχείων του ισολογισμού προκύπτει εξ άλλου ανάγλυφα ότι και για τη χρήση 1994, όπως και για τη χρήση 1993, η κερδοφορία προέρχεται από την ανάπτυξη των εργασιών, δεν περιλαμβάνονται κατά συνέπεια χρηματοοικονομικά οφέλη από τη διάθεση περιουσιακών στοιχείων (ακίνητα, μετοχές κ.τ.λ.), ή από παροδικού χαρακτήρα παρεμβάσεις (όπως θα ήταν τυχόν αύξηση κεφαλαίου ή ρύθμιση ειδικού θέματος εγγυήσεων χρεών από το Δημόσιο).

Τούτων δοθέντων, ως επιτραπεί στο Διοικητικό Συμβούλιο αλλά και στους Εργαζομένους στην Τράπεζα να αισθάνονται σήμερα ιδιαίτερα ικανοποιημένοι παρουσιάζοντας στη Γενική μας Συνέλευση τον Απολογισμό της Χρήσεως 1994 που εμφανίζει:

- Καθαρά κέρδη, προ φόρων, αυξημένα σε σχέση με το 1993 κατά 20,9%, δηλαδή καθαρά κέρδη 32,2 δισεκ. Δρχ. από 26,6 δισεκ. Δρχ.
- Καθαρά κέρδη ανά μετοχή, μετά την αφαίρεση των φόρων, αυξημένα κατά 21,7%, δηλαδή καθαρά κέρδη ανά μετοχή για τη χρήση 1994 Δρχ. 1.244 έναντι Δρχ. 1.022 για τη χρήση 1993.

- Σύνολο Ενεργητικού αυξημένο κατά 20,3% και συγκεκριμένα 825,7 δισεκ. Δρχ. για τη χρήση 1994 έναντι 686,1 δισεκ. Δρχ. της χρήσεως 1993.
- Ίδια κεφάλαια αυξημένα κατά 20,8% ήτοι από 42,3 δισεκ. Δρχ. για τη χρήση 1993 σε 51,2 δισεκ. Δρχ. για τη χρήση 1994, χωρίς να μεσολαβήσει αύξηση κεφαλαίου με καταβολή μετρητών.
- Αποθεματικό αυξημένο κατά 29,7% ήτοι από 26,9 δισεκ. σε 34,9 δισεκ. Δρχ.
- Καταθέσεις, συμπεριλαμβανομένων και των γερο's, αυξημένες κατά 11% και συγκεκριμένα σε 644 δισεκ. Δρχ. από 580 δισεκ. Δρχ. της χρήσεως 1993.
- Χορηγήσεις αυξημένες κατά 8,2% και συγκεκριμένα από 218,1 δισεκ. Δρχ. της χρήσεως 1993 σε 236,8 δισεκ. Δρχ. της χρήσεως 1994.

Τα αποτελέσματα που σημειώθηκαν ούτε αυτόματα προέκυψαν ούτε καρπός μονοπωλιακής δράσεως είναι. Το πιστωτικό σύστημα διευρύνεται καθημερινά με το άνοιγμα νέων καταστημάτων από εγχώριες ή ξένες τράπεζες που λειτουργούν στην Ελλάδα, ενώ η έλλειψη ενδιαφέροντος για δημιουργία νέων τραπεζών έχει αναπληρωθεί από την τάση για περιφερειακά πιστωτικά ιδρύματα με την ονομασία "Συνεταιριστικές Τράπεζες". Ο ζήλος για τη δημιουργία αυτών των πιστωτικών οργανισμών, σε συνδυασμό και με την εμπειρία άλλων κρατών, θα πρέπει να προβληματίσουν την Κεντρική Τράπεζα σε συνεργασία με την Ένωση Ελληνικών Τραπεζών στη δημιουργία του σύγχρονου θεσμικού πλαισίου για τη λειτουργία τους και φυσικά τον εποπτικό τους έλεγχο, όπως και για τα λοιπά πιστωτικά ιδρύματα. Είναι κατά συνέπεια δεδομένο το ανταγωνιστικό περιβάλλον στο πιστωτικό σύστημα, όπως άλλωστε αποδεικνύεται και από την τιμολογιακή πολιτική που ακολουθεί κάθε τράπεζα. Σε ένα πολυμερές και ανταγωνιστικό πεδίο το κέρδος δεν προσφέρεται αλλά κερδίζεται ημέρα με την ημέρα, δραχμή με δραχμή. Η τιμολογιακή πολιτική λαμβάνεται βέβαια σοβαρά υπόψη από τον συναλλασσόμενο, προκειμένου να γίνει από αυτόν η επιλογή της τραπεζής με την οποία θα συνεργασθεί, κυρίως όμως αξιολογείται η τράπεζα ως προς το εύρος και την ποιότητα των υπηρεσιών που προσφέρει, και ως προς τη συνέπεια και το ήθος που εκφράζει μέσω της λειτουργίας της. Στην Τράπεζα Εργασίας αγωνισθήκαμε επίπονα, επίμονα και συνειδητά και δημιουργήσαμε ένα επίζηλο εταιρικό ήθος που αποτελεί ανεκτίμητο κεφάλαιό μας. Έτσι, αναγνωρίζοντας η κοινωνία και ειδικά το οικονομικό δυναμικό της χώρας το ρόλο μας στην αγορά και την προσήλωσή μας στην αρχή ότι "ο πελάτης πρέπει γρήγορα, απόλυτα και ευχάριστα να εξυπηρετηθεί στη συναλλαγή του" μας διευκόλυνε και το 1994 στη διεύρυνση του μεριδίου μας στο χώρο και κατ' επέκταση στη διαμόρφωση της κερδοφορίας μας. Μήνα με το μήνα, χρόνο με το χρόνο όλο και περισσότεροι συνεργάζονται με την Τράπεζά μας. Αυτή η δύναμη είναι το μέσον επέκτασής μας στην αγορά.

Προς τους Πελάτες μας, που με βάση τους λογαριασμούς κατα-

“...δημιουργήσαμε ένα επίζηλο εταιρικό ήθος που αποτελεί ανεκτίμητο κεφάλαιό μας...”

“... προγράμματα
και επενδύσεις
που ενδυναμώνουν
την Τράπεζα...”

θέσεων και δανείων υπερβαίνουν τις 520.000, οι Μέτοχοί μας, που υπερβαίνουν τους 21.000, εκφράζουν τις ευχαριστίες τους και προς όλους εκφράζουν ευχαριστίες οι 2.073 Εργαζόμενοι στην Τράπεζα. Χωρίς τη συνεργασία των Πελατών δεν θα υπήρχε αντικείμενο για την Τράπεζα, χωρίς τα κεφάλαια των Μετόχων δεν θα υπήρχε Τράπεζα και χωρίς την ποιότητα των Εργαζομένων της η Τράπεζα θα ήταν κενή περιεχομένου. Επαναλαμβάνουμε τη βασική μας αρχή για "αδιατάρακτη ισορροπία των τριών παραγόντων της επιτυχίας μας, δηλαδή των Μετόχων μας, των Εργαζομένων και των Πελατών μας". Μέσα στο πνεύμα αυτό το Διοικητικό Συμβούλιο τόσο στον ετήσιο όσο και στον πενταετή προγραμματισμό του υιοθετεί προγράμματα και επενδύσεις που ενδυναμώνουν την Τράπεζα, εκσυγχρονίζουν το λειτουργικό της πλαίσιο, επεκτείνουν τις προσφερόμενες υπηρεσίες, αναπτύσσουν νέους τομείς δράσεως και κατά συνέπεια εμπλουτίζουν τη δεξαμενή κερδοφορίας. Ο προγραμματισμός αυτός καθίσταται περισσότερο επιτακτικός για τα επόμενα χρόνια λαμβανομένων υπόψη των προβλεπομένων εξελίξεων στην τραπεζική αγορά.

Κυρίες και Κύριοι Μέτοχοι,

Παρά το γεγονός ότι το σκηνικό στην τραπεζική αγορά αλλάζει, βλέπουμε το μέλλον της Τραπεζής μας με αισιοδοξία και προσδοκούμε ανάλογα αποτελέσματα. Οι τράπεζες, που ευκαιριακά και εκ λόγων σκοπιμότητας έχει αναφερθεί ότι συγκροτούν τρασυ, χάνουν καθημερινά εργασίες όχι μόνο μονοπωλιακού χαρακτήρα αλλά και παραδοσιακού τύπου. Για να καλυφθεί η απώλεια πρέπει -πάντα μέσα σε ένα οξύτατο ανταγωνιστικό περιβάλλον- να κατακτήσουν νέο τμήμα της αγοράς προσφέροντας νέας μορφής υπηρεσίες στο επιχειρηματικό δυναμικό αλλά και στον απλό καταθέτη. Η στροφή και αναγκαία και επείγουσα είναι. Στην Τράπεζα αθόρυβα αλλά συστηματικά προωθούνται όλες εκείνες οι διαδικασίες που είναι απαραίτητες, για να είμαστε δυναμικά παρόντες στην αγορά. Το Προσωπικό μας εκπαιδεύεται εντατικά, στα νέα καθήκοντα και η υλικοτεχνική υποδομή μας προσαρμόζεται προς τις νέες συνθήκες. Η εκπαίδευση και η τεχνολογική υποδομή απαιτούν διάθεση κεφαλαίων τα οποία μας εξασφαλίζει η κερδοφορία της Τραπεζής μας.

Είναι γεγονός, ότι για το σύνολο του πιστωτικού συστήματος το 1994 χαρακτηρίζεται ως έτος υψηλής κερδοφορίας για τις τράπεζες που λειτουργούν στην Ελλάδα. Κατ' αρχήν και σύμφωνα με την ανάλυση των ισολογισμών είναι σαφές ότι σε αρκετές των περιπτώσεων η κερδοφορία υπήρξε αποτέλεσμα δραστηριοτήτων μη παραδοσιακής μορφής, δηλαδή δεν προέρχεται από τόκους ή προμήθειες τραπεζικών εργασιών αλλά είναι, κατά μεγάλο ποσοστό, αποτέλεσμα άλλων χειρισμών. Η κερδοφορία πάντως πέραν του ότι είναι θεμιτή και αναγκαία για την ικανοποίηση των Μετό-

χων, είναι προϋπόθεση υπάρξεως αυτών τούτων των τραπεζών. Γιατί όπως ήδη αναφέρθηκε από τα κέρδη θα διατεθούν τα κεφάλαια για τον εκσυγχρονισμό και την ανάπτυξη των τραπεζών προς όφελος και της εθνικής οικονομίας. Αλλά και για το γενικότερο συμφέρον η κερδοφορία των τραπεζών είναι αναγκαία. Γιατί μέσω αυτής είναι μέχρις ενός βαθμού δυνατή η αποκλιμάκωση των επιτοκίων. Είναι αναμφισβήτητο λάθος ο ισχυρισμός ότι τα κέρδη των τραπεζών οφείλονται στο μεγάλο άνοιγμα μεταξύ επιτοκίου καταθέσεων και επιτοκίου χορηγήσεων. Αριθμητικά η διαφορά αυτή φαντάζει μεγάλη αλλά δεν είναι. Υπεραπλουστεύοντας τα πράγματα οι υποστηρικτές της θεωρίας αυτής δείχνουν να αγνοούν ότι οι τράπεζες δεν είναι ελεύθερες να διαχειρισθούν όλα τα χρήματα που αντλούν από τις καταθέσεις, λόγω υποχρεωτικής και εν μέρει απόκου καταθέσεως, ποσοστού από τα χρήματα αυτά, στην Τράπεζα της Ελλάδος. Το ποσοστό των δεσμεύσεων είναι υψηλό σε διεθνή επίπεδα και δεν επιτρέπει στις τράπεζες να διαχειρισθούν περισσότερες από 91 δραχμές σε κάθε 100 δραχμές καταθέσεων, που με κόπο και κόστος αποκτούν. Είναι γεγονός ότι ο καταθέτης μετά τη φορολόγηση των τόκων των καταθέσεων, έχει πραγματική απόδοση περιορισμένη, αλλά και η τράπεζα υποχρεώνεται από τις συνθήκες να έχει υψηλό κόστος κτήσεως χρήματος και κατά συνέπεια υψηλό κόστος δανεισμού.

Το κόστος, γενικά, επιβαρύνεται από πολλά άλλα στοιχεία που σωρευτικά επιβάλλονται επί των τραπεζών. Για παράδειγμα οι τράπεζες, στο σύνολό τους, υποχρεώθηκαν να προβούν σε σημαντικού ύψους επενδύσεις για την αποτροπή, στο μέτρο του δυνατού, των απαράδεκτων φαινομένων ληστειών σε βάρος των καταστημάτων τους σε ώρες λειτουργίας. Πέραν της δαπάνης μας για ασφάλισή μας - σε ασφαλιστικές εταιρείες - για τυχόν απώλειες από ληστείες, εφοδιαστήκαμε με μέσα που θεωρητικά πιστεύεται ότι συμβάλλουν στην αποτροπή ληστείας. Εκτός τούτων οι τράπεζες καλούνται τώρα να δαπανούν ετησίως ποσό μεγαλύτερο του ενός εκατομμυρίου δραχμών - με σημερινές τιμές - κατά κατάστημα, για την εξωτερική φύλαξη των τραπεζών και άλλων καταστημάτων από προσωπικό που για τον σκοπό αυτό θα προσλάβει το υπουργείο Δημοσίας Τάξεως. Αν και δεν εναντιωνόμαστε στο μέτρο ούτε στη συμμετοχή μας στη δαπάνη, νομίζουμε ότι η κίνηση δεν θα είναι αποτελεσματική (και ασφαλής για το κοινό) και πάντως ηχεί περίεργα η υποχρέωσή μας σε πρόσθετη δαπάνη για να απολαύσουμε το αγαθό που ούτως ή άλλως πρέπει να παρέχει η Πολιτεία.

Θέση μας πάγια είναι ότι το απαράδεκτο αυτό φαινόμενο των ληστειών θα περιορισθεί στο ελάχιστο αν αλλάξει η νοοτροπία των μετρητών. Όταν τα χρήματα μεταφέρονται προς ή από τις τράπεζες με πακέτα σε σακκούλες και δεν χρησιμοποιείται σε ευρύτητα, όπως διεθνώς η επιταγή ή το πλαστικό χρήμα τότε, αναμφίβολα, δημιουργείται και "αντικείμενο" για ληστεία. Η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών σε άμεση συνεργασία με το Κράτος θα πρέπει να θέσουν σε πρώτη προτεραιότητα τις διαδικασίες εκείνες για

“... και για το γενικότερο συμφέρον η κερδοφορία των Τραπεζών είναι αναγκαία...”

“... η Τράπεζα
έχει την υποδομή, τη
γνώση, τη θέληση
και τη διάθεση
για να διατηρήσει
και στο μέλλον
τον πρωτεύοντα
ρόλο της...”

την καθιέρωση της επιταγής και του πλαστικού χρήματος στην καθημερινή μας ζωή.

Το κόστος δανεισμού θα ήταν όμως χαμηλότερο αφενός αν είχε τηρηθεί η δέσμευση για κατάργηση του Ειδικού Φόρου Τραπεζικών Εργασιών και αφετέρου αν περιορίζοντο τα ποσοστά των υποχρεωτικών δεσμεύσεων στην Τράπεζα της Ελλάδος, όπως κατ'επανάληψη έχει ζητήσει η Ένωση Ελληνικών Τραπεζών και φυσικά αν καταργηθεί η εισφορά του 1% που έχει επιβάλλει η Πολιτεία.

Στην Τράπεζά μας επιτυγχάνουμε να διατηρούμε επιτόκια ανταγωνιστικά τόσο στις καταθέσεις όσο και στις χορηγήσεις. Η αξιοποίηση με σύνεση και περίσκεψη αλλά και με αποφασιστικότητα των διαθεσίμων μας, επέτρεψε στην Τράπεζά μας πρωτοβουλίες κινήσεων στη διατραπεζική αγορά αλλά και το κυριότερο, σχηματισμού ενός ιδιαίτερα υγιούς χαρτοφυλακίου δανείων.

Η βελτίωση των δεικτών της Ελληνικής Οικονομίας, εφόσον δεν ανατραπεί ο σχεδιασμός, που έχει γίνει σε πολιτικό επίπεδο, θα επιφέρει και ανάπτυξη των τραπεζικών εργασιών από τα μέσα του 1996 και έπειτα. Για την περίοδο αυτή της ανακάμψεως είμαστε από τώρα έτοιμοι. Η Τράπεζά μας έχει την υποδομή, τη γνώση, τη θέληση και τη διάθεση για να διατηρήσει και στο μέλλον τον πρωτεύοντα ρόλο της.

Με βάση τα όσα αναφέρθηκαν, το Διοικητικό Συμβούλιο εισηγούμενο τη διανομή των κερδών προτείνει, για τη χρήση 1994, μέρισμα καθαρό παντός φόρου 700 Δρχ. ανά μετοχή έναντι 575 Δρχ. της χρήσεως 1993. Το μέρισμα θα καταβληθεί στις 26 Ιουνίου 1995. Σε σχέση με τη χρήση 1993 το μέρισμα είναι αυξημένο κατά 21,7%. Το συνολικό ποσό που διατίθεται ως μέρισμα είναι το 39,3% των καθαρών κερδών.

Με το ίδιο αίσθημα ευθύνης το Διοικητικό Συμβούλιο εισηγείται στη Γενική Συνέλευση τη διάθεση ενός δισεκατομμυρίου, ποσό που θα διανεμηθεί στους Εργαζομένους και θα χρησιμοποιηθεί για την αγορά μετοχών της Τραπέζης μας από το Χρηματιστήριο. Με τον τρόπο αυτό και οι Εργαζόμενοι είναι Μέτοχοι της Τραπέζης και απορροφάται τυχόν υπερ-προσφορά μετοχών. Φυσικά η κίνηση αυτή επιβραβεύει, έμπρακτα, τους Εργαζομένους στην Τράπεζα, η συντριπτική πλειοψηφία των οποίων επιδεικνύει αξιόζήλευτο δράση για την πρόοδο της Τραπέζης.

Αθήνα, 19 Απριλίου 1995

Κατ' εντολήν του
Διοικητικού Συμβουλίου



Αντώνης Μπίμπιας
Πρόεδρος του Δ.Σ.

Εμείς & Εμείς στην πενταετία

ΒΑΣΙΚΑ ΜΕΓΕΘΗ 1990 - 1994

Ποσά σε εκατομμύρια δραχμών ή δολλαρίων εκτός του ποσού που αναφέρεται στο μέρισμα ανά μετοχή

		<u>31.12.94</u>	<u>31.12.93</u>	<u>31.12.92</u>	<u>31.12.91</u>	<u>31.12.90</u>
Καταθέσεις	Δρχ.	614.657	410.621	320.322	270.864	270.868
Χορηγήσεις - Δάνεια	Δρχ.	233.837	215.945	170.000	124.261	113.071
Εισαγωγές - Εξαγωγές (ποσόν)	\$	2.371	2.207	2.536	2.294	2.693
Σύνολο στοιχείων ενεργητικού	Δρχ.	825.674	686.097	540.995	458.841	353.846
Κεφάλαιο - Αποθεματικά	Δρχ.	51.175	42.354	36.363	29.912	25.432
Μικτά κέρδη	Δρχ.	54.021	44.121	38.495	31.598	22.040
Καθαρά κέρδη	Δρχ.	32.241	26.663	23.042	20.761	13.429
Μέρισμα ανά μετοχή*	Δρχ.	700	575	500	700	500
Αριθμός μετόχων		21.284	25.291	31.101	31.438	29.124
Αριθμός καταθετών		499.298	422.412	354.829	300.996	253.143
Αριθμός δανειστικών πελατών		24.925	22.747	22.656	22.517	19.046
Εισαγωγές - Εξαγωγές (τεμάχια)		141.786	127.571	132.130	121.642	119.920
Καταστήματα		95	90	79	70	61
Προσωπικό (άτομα)		2.073	1.842	1.722	1.626	1.450
Απόδοση κεφαλαίου		63,0%	63,0%	63,4%	69,4%	52,8%
Απόδοση στοιχείων ενεργητικού		3,9%	3,9%	4,3%	4,5%	3,7%
Καθαρά προς μικτά κέρδη		59,7%	60,4%	59,9%	65,7%	60,9%
Ίδια κεφάλαια προς ενεργητικό		6,2%	6,2%	6,7%	6,5%	7,2%

* Το μέρισμα του 1994 όπως και των 1993 και 1992 είναι καθαρό από φόρο εισοδήματος, ενώ των προηγούμενων ετών ήταν μικτό μετά φόρου

Πορεία Τραπέζης στο 1994 κατά τομείς δραστηριότητας

ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΔΕΙΚΤΗΣ ΦΕΡΕΓΓΥΟΤΗΤΟΣ

Παρά το γεγονός ότι και κατά το 1994 δε μεσολάβησε αύξηση κεφαλαίου με την καταβολή μετρητών, το σύνολο του κεφαλαίου και των πάσης φύσεως αποθεματικών αυξήθηκε κατά 8.820 εκατ. Δρχ. και ανήλθε σε 51.175 εκατ. Δρχ. και αντιπροσωπεύει το 6,2% των στοιχείων ενεργητικού, που είναι το ίδιο με αυτό του 1993. Ο σταθμισμένος δείκτης φερεγγυότητας, που από την Ευρωπαϊκή Ένωση ορίζεται στο 8%, για την Τράπεζά μας είναι 16,53%.

ΜΙΚΤΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΑ ΚΕΡΔΗ

Το 1994 τα μικτά κέρδη παρουσιάζοντας αύξηση περίπου 22,4% έναντι αυτών του 1993, ανήλθαν στο ποσό των 54.021 Δρχ. και προήλθαν κυρίως κατά 58% από τόκους και κατά 42% από προμήθειες και έσοδα λοιπών εργασιών. Τα καθαρά κέρδη αυξήθηκαν κατά 20,9% και ανήλθαν στο ποσό των 32.242 Δρχ. έναντι αυξήσεως κατά 16% το 1993. Το ποσοστό των καθαρών κερδών σε σχέση με τα μικτά κέρδη είναι της τάξεως του 60%, που είναι περίπου το ίδιο την τελευταία πενταετία και είναι σημαντικά ανώτερο από αυτό των άλλων τραπεζών.

Η απόδοση κεφαλαίου (ROE-Καθαρά Κέρδη/Κεφάλαιο + Αποθεματικά) ανήλθε το 1994 σε 63% (1993-61%) και η απόδοση στοιχείων ενεργητικού (ROA-Καθαρά Κέρδη/Στοιχεία Ενεργητικού) σε 3,9% που είναι το ίδιο με αυτό του 1993.

ΔΙΑΝΟΜΗ ΜΙΚΤΩΝ ΚΕΡΔΩΝ 1994

(Ποσά σε εκατ. δρχ.)

	Ποσό	Ποσοστό
Στο Έμφυχο Δυναμικό:	11.793	21,75%
Αποδοχές προσωπικού, εισφορές Ασφαλ. Ταμείων, αμοιβές τρίτων, αμοιβές μελών Δ.Σ., διανομή κερδών στο προσωπικό		
Στους Μετόχους:	12.684	23,40%
Μερίσματα		
Στο Κοινωνικό Σύνολο:	10.639	19,63%
Φόροι επί αγορών ακινήτων, φόρος εισοδήματος, κοινωνικές ασφαλίσεις		
Στην Τράπεζα:	14.422	26,61%
Αποσβέσεις, προβλέψεις, αποθεματικά		
Στην Αγορά:	4.668	8,61%
Αγορές διαφόρων ειδών και υπηρεσιών		
Σύνολο μικτών κερδών	54.206	100%

Το καθαρό παντός φόρου μέρισμα των 700 Δρχ. είναι κατά 22% μεγαλύτερο από το μέρισμα του 1993 που ήταν 575 Δρχ. Το μέρισμα του 1993 (Δρχ. 575) ήταν αυξημένο κατά 15% σε σχέση με το μέρισμα του 1992 (Δρχ. 500).

Υπό μορφή μερισμάτων η Τράπεζα διανέμει για τη χρήση 1994 12.684 δισεκ. Δρχ., ήτοι το 23,40% των μικτών κερδών της, έναντι 10.419 δισεκ. Δρχ. του 1993 που αποτελούσε και το 23,36% των μικτών κερδών εκείνης της χρήσεως.

Στο τέλος του 1994 οι Μέτοχοι της Τραπεζής Εργασίας ανήρχοντο σε 21.284. Σημειώνεται ότι το 24% των μετοχών κατέχεται από θεσμικούς επενδυτές του εξωτερικού και το 5% των μετοχών από θεσμικούς επενδυτές του εσωτερικού.

Αναφορικά με τη μετοχή παρά τις όποιες αρνητικές εξελίξεις στο Χρηματιστήριο παρατηρείται ότι, βασικά, η τιμή της μετοχής της Τραπεζής Εργασίας κινήθηκε σε επίπεδο ανώτερο όχι μόνο του γενικού δείκτη τιμών του Χρηματιστηρίου αλλά και του δείκτη των τραπεζών.

Οι αποταμιευτικές καταθέσεις (Όψεως, Ταμιευτήριο, Προθεσμίας και Repas) ξεπέρασαν τα 644 δισεκ. Δρχ. δηλ. παρουσίασαν αύξηση περίπου 11%.

Θα πρέπει να ληφθεί υπόψη ότι στο ποσό αυτό δεν περιλαμβάνονται περί τα 90 δισεκ. Δρχ. (στοιχεία τέλους του 1994), τα οποία διαχειρίστηκε η Τράπεζα Εργασίας, μέσω της εταιρείας Αμοιβαίων Κεφαλαίων.

Κατά το 1994 οι επί μέρους κατηγορίες καταθέσεων, όπως οι καταθέσεις όψεως παρουσίασαν αύξηση κατά 8,3%, το ταμιευτήριο κατά 34,7% και οι προθεσμιακές κατά 214%.

Το σύνολο των προεξοφλήσεων, δανείων και χορηγήσεων ανήλθε στο ποσό των 233,8 δισεκ. Δρχ. έναντι 215,9 δισεκ. Δρχ. του 1993 παρουσιάζοντας αύξηση 8,3%.

Το ύψος των εγγυητικών επιστολών ανήλθε στο ποσό των 95,3 δισεκ. Δρχ., που σημαίνει αύξηση κατά περίπου 37,5% και παράλληλου αυξήσεως κατά 14% των ενεργών πιστώσεων, που ανήλθαν στο ποσό των 10,6 δισεκ. Δρχ.

Το δίκτυο των καταστημάτων μας ενισχύθηκε το 1994 με τη λειτουργία των καταστημάτων Αιγάλεω, Κερκύρας (ιδιόκτητο), Λιβαδειάς και τις θυρίδες Ναυπάκτου και Πατρών. Το ίδιο έτος ολοκληρώθηκε η αποπεράτωση του ιδιόκτητου κτιρίου μας στο Νέο Ψυχικό, επί της οδού Σολωμού 5, στη θέση Φάρος, όπου μεταστεγάσθηκε το κατάστημά μας της ίδιας περιοχής.

Δυναμικά σχεδιάζεται η επέκταση του δικτύου μας και στο 1995. Ήδη λειτουργούν σε ιδιότητα κτίρια τα καταστήματά μας στου Ζωγράφου και στην οδό Δελφών στη Θεσσαλονίκη καθώς επίσης το κατάστημα στο Κορωπί και θυρίδα στην Αθήνα (Πανόρμου) και το Βόλο. Ταυτόχρονα ολοκληρώθηκε η μεταστέγαση σε ιδιότητα κτίρια των καταστημάτων μας Νικαίας Πειραιώς, οδού Μιχαλακο-

ΜΕΡΙΣΜΑ ΜΕΤΟΧΟΙ ΜΕΤΟΧΗ

ΚΑΤΑΘΕΣΕΙΣ

ΠΙΣΤΟΔΟΤΗΣΕΙΣ

ΔΙΚΤΥΟ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΩΝ

πούλου στην Αθήνα και Ζακύνθου. Ο προγραμματισμός περιλαμβάνει την κατασκευή νέων καταστημάτων στην Αθήνα (Ασωμάτων) σε ιδιόκτητο κτίριο, στην Άρτα, Κομοτηνή, Ρόδο, Χίο και Θυρίδων στην Αθήνα (Κουκάκι), Βούλα, Θεσσαλονίκη (Επτάλοφος), Νίκαια, Πειραιά (Παλαμηδίου), Πετρούπολη, Πεύκη, και Ταύρο.

Τα κτίρια εντός των οποίων στεγάζονται τα καταστήματα, οι θυρίδες και οι υπηρεσίες της Τραπέζης κατασκευάζονται ή ανακαινίζονται κατά περίπτωση σύμφωνα με τις μελέτες και επίβλεψη των εξειδικευμένων μηχανικών των τεχνικών υπηρεσιών της Τραπέζης. Η Τεχνική Υπηρεσία, παρ' ότι σχετικά ολιγάριθμος, διακρίνεται για την πληρότητά της και το, ποιοτικά και τεχνικά υψηλό, επίπεδό της. Η αρτιότητα των μελετών και η εκ του σύνεγγυς παρακολούθηση των έργων έχουν θετική επίπτωση στην εκλογίκευση του κόστους κατασκευής.

ATM's - ERGO 24

Η κάρτα μας τραπεζικών συναλλαγών, η Ergo 24, χορηγείται χωρίς επιβάρυνση στους πελάτες μας, δικαιούχους λογαριασμών και χρησιμοποιείται σε όλα τα ATM's της Τραπέζης Εργασίας - στο ErgoNet - προσφέροντας τις εξής δυνατότητες, όλο το εικοσιτετράωρο, καθημερινές και αργίες:

On-line πρόσβαση σε λογαριασμούς καταθέσεων, για αναλήψεις και καταθέσεις μετρητών, μεταφορά χρημάτων, ενημέρωση υπολοίπου, κ.λπ. Η σύνδεση με την ErgoCard Visa επιτρέπει αναλήψεις μετρητών με χρέωση της πιστωτικής κάρτας, πληρωμή του μηνιαίου λογαριασμού της, ενημέρωση υπολοίπου κ.λ.π.

Μέχρι σήμερα έχουν εκδοθεί περίπου 110.000 κάρτες αυτομάτων τραπεζικών συναλλαγών. Οι Αυτόματες Ταμειολογιστικές Μηχανές (ATM's) έχουν εγκατασταθεί στα καταστήματα της Τραπέζης αλλά και εκτός αυτής, σε μεγάλους Πελάτες, για την εξυπηρέτηση του προσωπικού τους, όπως π.χ. στην Ολυμπιακή Αεροπορία. Το γεγονός ότι μέσω του δικτύου των ATM's εκτελούνται μηνιαίως περίπου 170.000 πράξεις αποδεικνύει το πόσο πολύ και ουσιαστικά εξυπηρετούνται οι Πελάτες μας.

ERGOCARD VISA

Η ανοδική πορεία της πιστωτικής μας κάρτας συνεχίστηκε με μεγάλη επιτυχία το 1994. Περισσότερα από 30.000 άτομα χρησιμοποιούν την Ergocard Visa, η οποία παρά το γεγονός ότι κυκλοφόρησε τα δύο τελευταία χρόνια κατέκτησε μία από τις έξι πρώτες θέσεις στην Ελληνική αγορά "πλαστικού χρήματος" όσον αφορά στον αριθμό καρτών. Από πλευράς όμως χρήσεως κατέχει μία από τις τρεις πρώτες θέσεις στην αγορά. Η επιτυχία αυτή οφείλεται τόσο στα συγκριτικά πλεονεκτήματα και στις παροχές που προσφέρει στους κατόχους της η Ergocard Visa, όσο και στην υψηλή ποιότητα υπηρεσιών που διακρίνει γενικά την Τράπεζα Εργασίας.

Μερικά από τα πλεονεκτήματα της κάρτας μας είναι η on-line, άμεση ενημέρωση υπολοίπου μετά από οποιαδήποτε πληρωμή έναντι λογαριασμού, η ταξιδιωτική ασφάλιση, καθώς και η νομική και ιατρική βοήθεια στο εξωτερικό. Επιπρόσθετα, χωρίς δική τους επιβάρυνση, οι κάτοχοι της κάρτας ενισχύουν το Παιδικό Χωριό

SOS και τα Κέντρα Θεραπείας Εξαρτημένων Ατόμων από τα ναρκωτικά (ΚΕΘΕΑ), αφού η Ergocard Visa στην προσπάθειά της για κοινωνική προσφορά, συνεισφέρει, στους φορείς αυτούς ένα ποσοστό των ετησίων εσόδων της.

Από τις 8 Ιουνίου 1994 εγκαινιάσθηκε συνεργασία μας με την Western Union Financial Services Inc. (WUFS) στον τομέα της ηλεκτρονικής μεταφοράς κεφαλαίων από το εξωτερικό. Κύριο χαρακτηριστικό της προσφερομένης υπηρεσίας είναι η ταχύτητα εκτέλεσεως των εντολών πληρωμής, σε λιγότερο από μία ώρα από τη λήψη του σχετικού μηνύματος. Σύντομα, η δραστηριότητα αυτή θα επεκταθεί και στη μεταφορά κεφαλαίων από την Ελλάδα στο εξωτερικό.

Η Western Union, εδρεύει στο New Jersey των Η.Π.Α., ιδρύθηκε το 1851 ενώ η σημερινή WUFS Inc. λειτουργεί από το 1990, ως ανεξάρτητη εταιρεία και έχει καθιερωθεί διεθνώς στον τομέα μεταφοράς κεφαλαίων, κυρίως μεταξύ ιδιωτών και μικρών επιχειρήσεων. Σήμερα, το δίκτυό της καλύπτει 87 χώρες σε όλο τον κόσμο.

Το κράτος όλο και περισσότερες υπηρεσίες, που παραδοσιακά ασκούνται μέχρι πρόσφατα από τις τράπεζες, εκχωρεί προς τρίτους. Χαρακτηριστική περίπτωση οι άδειες λειτουργίας μη τραπεζικών ανταλλακτηρίων συναλλάγματος. Παρά τον οξύ ανταγωνισμό, η κατά βάση επίκαιρη θέση των καταστημάτων μας, η προσφερομένη τιμή σε συνδυασμό και με το ότι η συναλλαγή γίνεται από τράπεζα, έχουν ως αποτέλεσμα η Τράπεζά μας να κινείται επιτυχώς και στον χώρο του τουριστικού συναλλάγματος. Για την εξυπηρέτηση κυρίως αλλοδαπών και μάλιστα σε χρόνο εκτός της κανονικής λειτουργίας της Τραπέζης καταστήματά μας είναι εφοδιασμένα σε προσπελάσιμα εξωτερικά σημεία με μηχανές αυτόματου δραχμοποίησης συναλλάγματος, δηλαδή παραλαμβάνουν το ξένο χαρτονόμισμα, το αναγνωρίζουν ως προς την προέλευση και την γνησιότητά του και δίνουν στον συναλλασσόμενο το αντίστοιχο ποσό δραχμών με βάση την ισοτιμία της ημέρας. Είμαστε στη φάση αξιολογήσεως διαφόρων επιμέρους θεμάτων για να σταθμίσουμε την πολιτική μας ως προς την επέκταση των μηχανών δραχμοποιήσεως συναλλάγματος.

Η σύγχρονη υποδομή και η εγκατάσταση εξοπλισμού υψηλής τεχνολογίας χαρακτηρίζει το νέο, ιδιόκτητο, κτιριακό συγκρότημα στο Μοσχάτο, στο οποίο εγκαταστάθηκε το Μηχανογραφικό μας Κέντρο. Το υψηλού επιστημονικού επιπέδου προσωπικό της Διευθύνσεως Πληροφορικής, ενισχυόμενο από συστήματα τελευταίας γενιάς, υποστηρίζει πλήρως τις αυξημένες ανάγκες της Τραπέζης όπως αυτές προκύπτουν από τη διεύρυνση του δικτύου και της Πελατείας μας.

Στη συνεχή προσπάθεια της Τραπέζης μας, για βελτίωση του τρόπου διαθέσεως των προϊόντων και των υπηρεσιών της στους Πελάτες της, ανεπύχθη και σύντομα θα τεθεί σε λειτουργία σύστη-

ΤΑΧΥΜΕΤΑΦΟΡΑ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

ΜΗΧΑΝΕΣ ΔΡΑΧΜΟΠΟΙΗΣΕΩΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΜΑΤΟΣ

ΜΗΧΑΝΟΡΓΑΝΩΣΗ

μα που θα επιτρέψει σε επιχειρήσεις-πελάτες της Τραπέζης αφενός να διεκπεραιώνουν από το γραφείο τους πλήθος τραπεζικών εργασιών αφετέρου να λαμβάνουν χρήσιμες πληροφορίες μέσω μικροϋπολογιστή. Το σύστημα αναπτύχθηκε με πρότυπα υψηλής ασφαλείας και ευκολίας στη χρήση του.

ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ

Στις 31/12/1994 οι Εργαζόμενοι στην Τράπεζα Εργασίας ανήρχοντο σε 2.073 άτομα. Παρά το γεγονός ότι οι αριθμοί συχνά αδικούν την πραγματικότητα, μερικά στοιχεία είναι πολύ χαρακτηριστικά. Κατ' αρχήν, η "ζωντάνια" της Τραπέζης δεν μπορεί παρά να αποδοθεί και στο ότι ο μέσος όρος ηλικίας των Εργαζομένων της είναι τα 33 χρόνια. Χαρακτηριστικό είναι επίσης το γεγονός ότι το 30% των απασχολουμένων στην Τράπεζα Εργασίας έχει πτυχίο Ανωτέρας ή Ανωτάτης Σχολής και εξ αυτών αξιόλογος αριθμός κατέχει masters και doctora. Για λόγους στατιστικούς αναφέρεται ότι 131 θήλεις συνάδελφοι κατέχουν βαθμό από λογιστή μέχρι και διευθυντή. Η Τράπεζα Εργασίας υπερηφανεύεται για το προσωπικό της, που όλοι ανεξαιρέτως έχουν προσληφθεί με εξετάσεις πλην όσων έχουν τοποθετηθεί σε εφαρμογή Ειδικών Νόμων. Οι Μέτοχοι σε έκφραση των ευχαριστιών τους διανέμουν τμήμα των κερδών της Τραπέζης, προς τους Εργαζομένους της. Το ποσό που διατέθηκε πέρυσι, 750.000.000 Δρχ. χρησιμοποιήθηκε για την αγορά, τον Αυγούστο του 1994, περίπου 85.000 μετοχών της Τραπέζης Εργασίας οι οποίες και παραδόθηκαν σε 1.647 δικαιούχους Εργαζομένους στην Τράπεζα. Το όφελος μόνο από την αύξηση της χρηματιστηριακής τιμής, είναι σημαντικό.

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Η Τράπεζα αποδίδει ιδιαίτερη σημασία τόσο για την εκπαίδευση όσο και για τη μετεκπαίδευση των Εργαζομένων της. Για το σκοπό αυτό η Υπηρεσία Εκπαιδεύσεως, η οποία λειτουργεί σε κατάλληλα εξοπλισμένο οκταόροφο κτίριο, εκπονεί κατ' έτος προγράμματα στα οποία διδάσκουν, κυρίως, έμπειρα ανώτατα και ανώτερα στελέχη της Τραπέζης. Τα προγράμματα αυτά από το 1990 μέχρι τέλους 1994 παρακολούθησαν 883 νεοπροσληφθέντες υπάλληλοι ενώ παράλληλα εξειδικευμένα προγράμματα παρακολούθησαν 724 στελέχη μας. Αξίζει να σημειωθεί ότι μόνο κατά το 1994 τα προγράμματα εκπαίδευσεως διήρκεσαν 3.147 ώρες. Ενώ το κόστος για το 1994, στο οποίο περιλαμβάνεται και η δαπάνη διαμονής και μετακινήσεως των εκπαιδευομένων υπερέβη τα 170 εκατ. δραχμές. Το αποτέλεσμα του παραγομένου έργου είναι περισσότερο σημαντικό, από ό,τι εμφανίζουν οι αριθμοί και αντανάκλαται στο υψηλό επίπεδο υπηρεσιών που προσφέρει η Τράπεζα. Τέλος, στελέχη της Τραπέζης ενημερώνονται για εξειδικευμένα θέματα συμμετέχοντας, στο εξωτερικό ή εσωτερικό, σε ειδικά σεμινάρια.

ΜΕΡΙΜΝΑ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟΥ

Η Τράπεζα ενδιαφέρεται ποικιλοτρόπως για τους Εργαζομένους της. Παράλληλα και πέραν της, με δαπάνη της Τραπέζης, ασφαλιστικής καλύψεως ζωής όλων των Εργαζομένων της, μέσω ιδιω-

τικής εταιρείας, από μηνών, ιατρός εργασίας είναι στη διάθεση των Εργαζομένων στην Τράπεζα. Παράλληλα, με την άσκηση κυρίως προληπτικής ιατρικής, ο ιατρός έχει υποχρέωση να προβαίνει σε υποδείξεις και συμβουλές για τυχόν βελτιώσεις σε καταστάματα για την προστασία της υγείας των Εργαζομένων και την πρόληψη ατυχημάτων. Καθήκοντα προληπτικού χαρακτήρα, αναφορικά με τις συνθήκες εργασίας, έχουν και οι μηχανικοί εργασίας που ειδικά για το σκοπό αυτό τοποθετήθηκαν.

Τόσο για την πληρότητα των εργασιών της όσο και για την αποτελεσματικότερη εξυπηρέτηση των Πελατών της, η Τράπεζα μελετά την ίδρυση πρακτορείου ασφαλιστικών εργασιών, εκτός του κλάδου ζωής. Για τον κλάδο ασφαλειών ζωής η Τράπεζα συνεργάζεται με την ασφαλιστική εταιρεία ALLIANZ Ασφάλειες Ζωής Α.Ε. μετέχοντας, στο ύψους 1 δισεκ. Δρχ. κεφαλαίου της εταιρείας, με ποσοστό 14,4%. Το πρακτορείο μας γενικών ασφαλειών θα οργανωθεί και θα αναπτυχθεί μέσω του δικτύου της Τραπεζής μας φιλοδοξώντας να εξασφαλίσει τόσο τα συμφέροντα της Τραπεζής όσο και των Πελατών της.

Η Τράπεζα επιδεικνύοντας μεγίστη ευαισθησία στην ασφάλεια των Πελατών και Εργαζομένων, ανέθεσε στην Τεχνική Υπηρεσία τη μελέτη και εγκατάσταση συστημάτων ασφαλείας του δικτύου της, σύμφωνα με τις πλέον σύγχρονες τεχνικές προδιαγραφές.

Η Τράπεζα εκτός από το ηλεκτρονικό σύστημα συναγερμού που εγκαθιστά από την αρχή της ιδρύσεώς της, προχώρησε με ταχύτατους ρυθμούς στην εγκατάσταση κλειστών κυκλωμάτων τηλεοράσεως (C.C.T.V.) και συστημάτων χρονοκαθυστερήσεως στα χρηματοκιβώτια (Time Delay) σε όλα τα καταστήματα και θυρίδες, τα οποία συνεχώς συντηρεί και ανανεώνει σύμφωνα με τις τελευταίες τεχνολογικές εξελίξεις.

Τονίζεται, ότι σύμφωνα με την υπ' αριθ. 3015/32/18-2/93 Υπουργική Απόφαση και τις υποδείξεις της Ενώσεως Ελληνικών Τραπεζών, είμαστε η πρώτη Τράπεζα που είχε ολοκληρώσει τις διαδικασίες εγκαταστάσεως των συστημάτων C.C.T.V. και Time Delay, πολύ ενωρίτερα από το χρονοδιάγραμμα του Υπουργείου Δημοσίας Τάξεως.

Από την πρώτη ημέρα της ιδρύσεώς της η Τράπεζα επεδίωξε να διατηρεί χαμηλούς τόνους ως προς τη διαφήμιση αλλά έντονους ως προς την ενημέρωση. Την αρχή αυτή εφαρμόζουμε και τώρα. Οι διαφημιστικές μας καταχωρίσεις στον τύπο αποκλείουν την υπερβολή ή την ωραιοποίηση και στοχεύουν στην πληροφόρηση του Κοινού. Η ιδέα, ο σχεδιασμός, η επιμέλεια και ο προγραμματισμός των καταχωρίσεων είναι εσωτερική παραγωγή της Τραπεζής μας, της Υπηρεσίας Δημοσίων Σχέσεων, όπως άλλωστε και η έκδοση φυλλαδίων, των ετησίων ισολογισμών κ.τ.λ. Από τα κατά καιρούς δημοσιευόμενα στατιστικά στοιχεία προκύπτει ότι δαπα-

ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΑΣΦΑΛΕΙΩΝ

ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΔΙΚΤΥΟΥ

ΠΡΟΒΟΛΗ

νούμε υποπολλαπλάσια ποσά στον τομέα αυτόν έναντι άλλων τραπεζών. Η περιορισμένη στα αναγκαία πλαίσια δαπάνη και η αποφυγή καταγισμού του κοινού με μηνύματα της Τραπεζής μας δεν εμπόδισε την Τράπεζά μας, όπως προκύπτει από δημοσκοπήσεις, να είναι ευρύτερα γνωστή.

ΧΟΡΗΓΙΕΣ

Στα πλαίσια της πολιτικής της για ενίσχυση δραστηριοτήτων που έχουν ειδικό πολιτιστικό, εθνικό - θρησκευτικό χαρακτήρα η Τράπεζα ενισχύει, πάντοτε αθόρυβα, φορείς μη ελεγχόμενους από το Κράτος για την προώθηση συγκεκριμένων προγραμμάτων. Για τη δραστηριότητά της αυτή, η Τράπεζα βραβεύθηκε με το βραβείο «Λυσικράτης» που της απενεμήθη από το Υπουργείο Πολιτισμού για την διάθεση σημαντικού ποσού για την συντήρηση και αποκατάσταση εκκλησιών στην Αλβανία καθώς και για την αποκατάσταση του κτιρίου του Ζωγραφείου Γυμνασίου-Λυκείου Κωνσταντινούπολεως.

ΔΙΕΘΝΗΣ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ

Το διεθνούς φήμης τραπεζικό περιοδικό "THE BANKER" (του συγκροτήματος των Financial Times) δημοσιεύει, κάθε χρόνο, τα στοιχεία των 1.000 μεγαλύτερων - από πλευράς Ιδίων Κεφαλαίων - τραπεζών του κόσμου. Η Τράπεζα Εργασίας, τα τελευταία χρόνια, εμφανίζεται και στον πίνακα αυτόν.

Στο περιοδικό "THE BANKER" του Ιουλίου 1994 η Τράπεζά μας κατέχει την 13η θέση μεταξύ των 1.000 μεγαλύτερων τραπεζών από 68 χώρες του κόσμου και με στοιχεία 1993, ως προς την απόδοση των Ιδίων Κεφαλαίων. Είναι όμως 1η μεταξύ των τραπεζών των χωρών της Ευρωπαϊκής Ενώσεως των χωρών της ΕΖΕΣ (Ευρωπαϊκή Ζώνη Ελευθέρων Συν/γών - ΕΕΤΑ), της Βορείου Αμερικής και της Ιαπωνίας.

Στην απόδοση επί των στοιχείων Ενεργητικού, βρίσκεται στην 17η θέση. Η καταπληκτική αυτή επιτυχία της Τραπεζής μας δεν είναι ευκαιριακή και δεν έτυχε, μόνο, η Τράπεζα το 1993 να έχει επιτύχει καλούς δείκτες. Η πραγματικότητα είναι τελείως διαφορετική. Τουλάχιστον τα τρία τελευταία χρόνια η Τράπεζα Εργασίας περιλαμβάνεται μέσα στις 20 αποδοτικότερες τράπεζες του κόσμου.

Διοικητικό Συμβούλιο

Πρόεδρος : Αντ. Μπίμπας
Τραπεζικός

Αντιπρόεδροι : Παναγ. Φαφαλιός
Πλοιοκτήτης

Παν. Κ. Λαμπρόπουλος
Επιχειρηματίας

Διευθύνων Σύμβουλος : Ξεν. Νικήτας
Τραπεζικός

Σύμβουλοι : Μαρία Παπαστάμου
Επιχειρηματίας

Κων. Βασιλακόπουλος
Τραπεζικός

Γερ. Βασιλόπουλος
Επιχειρηματίας

Διον. Παπακυριακόπουλος
Νομικός Σύμβουλος

Δημ. Γ. Πατέρας
Πλοιοκτήτης

Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου εξελέγησαν, από τη Γενική Συνέλευση της 14ης Ιουνίου 1994, για μία τριετία.

Γενική Διεύθυνση

Γενικός Διευθυντής	Γ. Μερίκας	Τηλ. (01)	4825-214
Γενικός Διευθυντής	Κ. Βασιλακόπουλος	»	3238-903
Γενικός Διευθυντής	Μ. Δαμανάκης	»	3248-079
Αναπλ. Γενικός Διευθυντής	Κ. Νασίκας	(031)	235-521
Αναπλ. Γενικός Διευθυντής	Σ. Παπαδερός	(01)	3607-086

Διευθυντές και Προϊστάμενοι Κεντρικών Υπηρεσιών

Διαχείριση Διαθεσίμων - Συναλλάγματος	Γ. Σπηλιωτόπουλος	(01)	3253-510
Διεύθυνση Οικονομικών Υπηρεσιών	Κ. Σταματίου	»	4813-702
Εκπαίδευση	Ι. Κυπραίος	»	5229-429
Έλεγχος Πίστεως	Γ. Καρουσάτος	»	3219-123
Έλεγχος Πίστεως	Α. Κάτσικας	»	3219-254
Επιθεώρηση Εργασιών	Ν. Βουγιούκαλος	»	4173-895
Επιθεώρηση Δανείων	Κ. Βολίκας	»	4811-039
Ergocard Visa	Γ. Σίμος	»	3312-140
Καθυστέρηση Δανείων	Γ. Ρουσσουνέλος	»	3228-813
Λογιστήριο	Κ. Απτιλάκος	»	4824-136
Μετοχολόγιο - Χρεόγραφα	Μαρία Θεοδοσοπούλου	»	3214-138
Μηχανογράφηση	Ν. Παυλίδης	»	4812-275
Νομική Υπηρεσία	Δ. Παπακυριακόπουλος	»	3239-108
Swift	Θ. Μουλόπουλος	»	4829-630
Σχέσεις Εξωτερικού	Δήμητρα Αναστασιάδη	»	3238-886
Τεχνική Υπηρεσία	Β. Μπρακούλιας	»	3238-566
Υπηρεσία Πληρωμών	Όλγα Κατσαρδή	»	3232-587
Υπηρεσία Προσωπικού	Κάτια Γιαννακοπούλου	»	3239-109
Γραμματεία Διοικήσεως	Βίκυ Μπράμου	»	3238-898
Δημόσιες Σχέσεις	Δ. Σπυρόπουλος	»	3250-759

ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΟΜΙΛΟΥ

(Συμμετοχή Τραπέζης με ποσοστό μεγαλύτερο του 50%)

Ergoleasing
Χρηματοιστηριακή Εργασία
Διαχείριση Αμοιβαίων Κεφαλαίων
Ergofinance

Το 1994, παρά τον έντονο ανταγωνισμό, δεδομένου ότι στο Leasing δραστηριοποιούνται 10 εταιρείες, η Ergoleasing συνέχισε την θετική της πορεία.

Οι ενεργοποιημένες συμβάσεις ανήλθαν στο ποσό των 6,9 δισεκ. Δρχ. με αποτέλεσμα το συνολικό ποσό του εκμισθωμένου εξοπλισμού της να ανέρχεται σε 21 δισεκ. Δρχ. Το ποσό των 6,9 δισεκ. Δρχ. αντιπροσωπεύει ποσοστό 13,3% περίπου των συνολικών εργασιών Leasing του έτους στην Ελλάδα (52 δισεκ. Δρχ.), μερίδιο αγοράς ιδιαίτερα ικανοποιητικό. Η εταιρεία το 1994, παρά τη διατήρηση του συνολικού όγκου εργασιών Leasing στην Ελλάδα στα ίδια επίπεδα με το προηγούμενο έτος, κατέλαβε τη δεύτερη θέση στο χώρο, επί συνόλου 10 εταιρειών με βάση το ύψος των ενεργοποιημένων συμβάσεων έναντι της τρίτης θέσεως που κατέλαβε το 1993.

Η Ergoleasing εξακολουθεί να δραστηριοποιείται σε όλο το φάσμα της αγοράς απευθυνόμενη τόσο σε μεγάλες επιχειρήσεις όσο και σε μικρότερου μεγέθους εταιρείες καθώς επίσης και σε ελεύθερους επαγγελματίες, προσφέροντάς τους, ανάλογα με τις εκάστοτε ανάγκες τους, πέραν της κλασσικής μορφής Leasing και όλες τις άλλες μορφές χρηματοδοτικής μισθώσεως όπως Leasing σε συνάλλαγμα, sale and lease back, Leasing με κυμαινόμενα μισθώματα κ.λ.π.

Στην καλή πορεία της εταιρείας συνέβαλε αποφασιστικά η δραστηριοποίηση του δικτύου των καταστημάτων της Τραπέζης Εργασίας και το καλό επίπεδο εξυπηρητήσεως των Πελατών.

Τα έσοδα της εταιρείας από μισθώματα ανήλθαν σε 7,9 δισεκ. Δρχ. περίπου έναντι 4,8 δισεκ. Δρχ. του 1993, και τα καθαρά κέρδη προ φόρων ανήλθαν στο ποσό των 2,24 δισεκ. Δρχ. έναντι 1,27 δισεκ. Δρχ. το 1993.

Η ικανοποιητική πορεία της εταιρείας αναμένεται να συνεχισθεί και κατά το έτος 1995, χωρίς να ληφθεί υπόψη η επέκταση του θεσμού σε νέα προϊόντα (ακίνητα, καταναλωτικό Leasing κ.λ.π). Ιδιαίτερη έμφαση θα δοθεί στην επέκταση των εργασιών της εταιρείας στην επαρχία, μέσω του εκτεταμένου δικτύου των καταστημάτων της Τραπέζης.

Επίσης για να ανταποκριθεί με επιτυχία η εταιρεία στις ανάγκες που θα προκύψουν από τη διεύρυνση του θεσμού, κατά τη διάρκεια του 1995 θα οργανωθεί κατάλληλα τόσο από πλευράς προσωπικού όσο και από πλευράς υλικοτεχνικής υποδομής.

Το μετοχικό κεφάλαιο της Ergoleasing, που διευθύνεται από τον κ. Κων. Φρέντζο, ανέρχεται σε 2 δισεκ. Δρχ. και καλύπτεται κατά 62% από την Τράπεζα Εργασίας.

ERGOLEASING

Ευριπίδου 5 & Πραξιτέλους 40
105 61 Αθήνα
Τηλ.: 3215940 • Fax: 3251376

Διοικητικό Συμβούλιο

Πρόεδρος
Αντ. Μπίμπας

Αντιπρόεδρος
Ξεν. Νικήτας

Διευθύνων Σύμβουλος
Κων. Βασιλακόπουλος

Μέλη:
Νικ. Κατσαντώνης
Βασ. Μπρακούλιας
Ιωαν. Παπαθανασίου
Νικ. Παυλίδης



ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑΚΗ
ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η Χρηματιστηριακή Εργασία είναι μέλος του Χρηματιστηρίου Αξιών Αθηνών, θυγατρική της Τραπέζης Εργασίας.

Ιδρύθηκε το 1990, με μετοχικό κεφάλαιο 210 εκατ. Δρχ. και Μετόχους την Τράπεζα Εργασίας με ποσοστό 99,41% και την Πληροφορική Εργασία με ποσοστό 0,59%. Το μετοχικό κεφάλαιο της εταιρείας αυξήθηκε το 1994 σε 500 εκατ. Δρχ. ώστε ουσιαστικά και τυπικά να καλύπτει τις προϋποθέσεις για τη σύναψη όλων των ειδών των χρηματιστηριακών συναλλαγών.

Η συνεχής παρακολούθηση τόσο των μακρο και μικρο οικονομικών εξελίξεων της ελληνικής οικονομίας όσο και της πορείας της ελληνικής κεφαλαιαγοράς και των εισηγμένων στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών εταιρειών, την καθιστά ικανή για υπηρεσίες υψηλού επιπέδου.

Η πορεία της Χρηματιστηριακής Εργασίας το 1994 συνοδεύτηκε από ικανοποιητικά αποτελέσματα. Ο συνολικός όγκος συναλλαγών της έφθασε τα 54 δισεκ. Δρχ. το 1994 έναντι 39 δισεκ. Δρχ. το 1993 και 21 δισεκ. Δρχ. το 1992.

Η στενή συνεργασία του άρτια καταρτισμένου και έμπειρου προσωπικού της με το ειδικευμένο προσωπικό της Τραπέζης Εργασίας καθώς και η, μέσω ενός ολοκληρωμένου συστήματος ηλεκτρονικών υπολογιστών on-line, σύνδεση της εταιρείας με το Χρηματιστήριο και τα καταστήματα της Τραπέζης σε όλη την Ελλάδα, τοποθετούν τη Χρηματιστηριακή Εργασία ανάμεσα στις πρώτες χρηματιστηριακές εταιρείες στη χώρα μας.

Οι Πελάτες έχουν την ευχέρεια αν επιθυμούν να δίνουν τις εντολές τους για αγορά ή πώληση χρεογράφων και σε οποιοδήποτε κατάσταση της Τραπέζης Εργασίας σε όλη την Ελλάδα ή σε οποιαδήποτε από τις συνεργαζόμενες με την Τράπεζα Εργασίας τράπεζες του εξωτερικού.

Κατόπιν εντολής του Πελάτη η Χρηματιστηριακή Εργασία εισπράττει μερίσματα ή τόκους από τίτλους σταθερού εισοδήματος, συμμετέχει για λογαριασμό του σε αυξήσεις μετοχικού κεφαλαίου εταιρειών, αντικαθιστά παλαιές μετοχές του με νέες και παραλαμβάνει μετοχές από αύξηση μετοχικού κεφαλαίου ή κατάτμηση μετοχών.

Παράλληλα, η Χρηματιστηριακή Εργασία προεξοφλεί, με ανταγωνιστικές τιμές, τραπεζικά ομόλογα, όπως επίσης και τίτλους του Δημοσίου (έντοκα γραμμάτια και ομόλογα).

Χρηματιστηριακός εκπρόσωπος της εταιρείας είναι η κ. Αγγελική Πετρουλάκη. Αντικρυστές οι κύριοι Παναγιώτης Μακρής και Γεώργιος Παγανόπουλος.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑΚΗ
ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ευριπίδου 12

105 59 Αθήνα

Τηλ.: 3242413 • Fax: 3214023

Διοικητικό Συμβούλιο

Πρόεδρος & Διευθ. Σύμβουλος
Κων. Βασιλακόπουλος

Αντιπρόεδρος
Ηλ. Στασινόπουλος

Μέλη:

Κων. Αππιάκος
Χρυσούλα Μαρκατά
Στυλ. Παπαδερός
Γεωργ. Σπηλιωτόπουλος
Δημ. Σπυρόπουλος

ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ ΑΜΟΙΒΑΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων Εργασίας δραστηριοποιήθηκε στην αγορά στις αρχές του 1994 με τη διάθεση μεριδίων τριών τύπων αμοιβαίων κεφαλαίων.

Πρόκειται για τα αμοιβαία κεφάλαια:

- Διαθεσίμων
- Σταθερού Εισοδήματος
- Αναπτυξιακό

Σε χρονικό διάστημα λίγων μόλις μηνών η Ανώνυμος Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων Εργασίας συγκέντρωσε και συνεχίζει να διατηρεί στη διαχείρισή της επενδεδυμένα κεφάλαια ύψους μεγαλύτερου των 100 δισεκ. Δρχ.

Το γεγονός αυτό επέτρεψε στην εταιρεία να καταλάβει, σύντομα, την πέμπτη θέση, ανάμεσα σε 27 ανώνυμες εταιρείες διαχείρισης αμοιβαίων κεφαλαίων, ως προς το σύνολο των υπό διαχείριση κεφαλαίων. Και τούτο, παρά το γεγονός ότι πολλές από τις εταιρείες αυτές έχουν συσταθεί και λειτουργούν πολύ πριν λειτουργήσει η Ανώνυμος Εταιρεία Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων Εργασίας.

Η δραστηριοποίηση του δικτύου των καταστημάτων της Τραπέζης Εργασίας, η ποικιλία των επενδυτικών επιλογών που προσφέρουν οι τρεις τύποι των αμοιβαίων κεφαλαίων και οι ελκυστικές αποδόσεις που επέδειξαν κατά τη διάρκεια του 1994, απετέλεσαν τους κυριότερους παράγοντες επιτυχίας της Ανώνυμου Εταιρείας Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων Εργασίας.

Ο κύκλος εργασιών της Ανώνυμου Εταιρείας Διαχείρισης Αμοιβαίων Κεφαλαίων Εργασίας, ανήλθε το 1994 σε 1.135 εκατ. Δρχ. και τα καθαρά κέρδη της χρήσεως σε 491 εκατ. Δρχ. Είναι γεγονός ότι η εταιρεία επηρεάστηκε, ως προς τον κύκλο εργασιών, όπως και οι άλλες εταιρείες του κλάδου, από την απόφαση για τον τρόπο φορολογήσεως των αποδόσεων.

Στο μετοχικό κεφάλαιο της εταιρείας, ύψους 50 εκατ. Δρχ., συμμετέχουν η Τράπεζα Εργασίας κατά 50% και η θυγατρική της Τραπέζης Εργασίας εταιρεία Ergofinance, επίσης με ποσοστό συμμετοχής 50%.

Για το έτος 1995 ως βασικοί στόχοι της εταιρείας παραμένουν η επίτευξη υψηλών αποδόσεων, η διατήρηση υψηλού επιπέδου υπηρεσιών προς τους μεριδιούχους και ακόμα η αύξηση των υπό διαχείριση κεφαλαίων τόσο μέσω συνεχούς προωθήσεως των υπαρχόντων αμοιβαίων κεφαλαίων όσο και μέσω δημιουργίας και διαθέσεως νέων αμοιβαίων που θα αυξήσουν τις επενδυτικές επιλογές των μεριδιούχων.

ΑΝΩΝΥΜΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ
ΑΜΟΙΒΑΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ

ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ευριπίδου 12
105 59 Αθήνα

Τηλ.: 3248152 • Fax: 3214842

Διοικητικό Συμβούλιο

Πρόεδρος
Γεωργ. Μερικάς

Αντιπρόεδρος
Στυλ. Παπαδερός

Διευθύνων Σύμβουλος
Μιλτ. Δαμανάκης

Μέλη:
Κων. Βασιλακόπουλος
Αντ. Μπίμπας



ERGOFINANCE

Α.Ε. ΧΡΗΜΑΤΟΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ & ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Η ERGOFINANCE ιδρύθηκε τον Οκτώβριο του 1993 με σκοπό την παροχή υπηρεσιών και συμβουλών χρηματοοικονομικής φύσεως σε ελληνικές και ξένες επιχειρήσεις. Το μετοχικό της κεφάλαιο ανέρχεται σε 50 εκατ. Δρχ. Μέτοχοι είναι κατά 99% η Τράπεζα Εργασίας και κατά 1% η ERGODATA Πληροφορική Εργασίας.

Η εταιρεία κατόρθωσε μέσα στην πρώτη χρήση της (26/10/1993 - 31/12/1994), να πραγματοποιήσει ένα θετικό ξεκίνημα στο χώρο της και να θέσει τις βάσεις για την περαιτέρω επιτυχημένη πορεία της. Τα καθαρά κέρδη προ φόρων ανήλθαν στο ποσό των 14.598.869 Δρχ., προερχόμενα από ένα κύκλο εργασιών 17.647.458 Δρχ.

Συγκεκριμένα η ERGOFINANCE ήταν σύμβουλος εκδόσεως στην εισαγωγή στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών με δημόσια εγγραφή δύο τεχνικών εταιρειών. Επίσης ήταν σύμβουλος εκδόσεως στην αύξηση κεφαλαίου βιομηχανίας εισηγμένης στο Χρηματιστήριο. Η συνέπεια και η επιτυχία στην εκτέλεση των συγκεκριμένων συμβάσεων καθιέρωσαν την εταιρεία στην αγορά και οδήγησαν στην υπογραφή τεσσάρων νέων συμβάσεων συμβούλου εκδόσεως και εισαγωγής στο Χρηματιστήριο. Η ολοκλήρωση των συμβάσεων αυτών αναμένεται να γίνει εντός του 1995 με την είσοδο στο Χρηματιστήριο των αντισυμβαλλομένων εταιρειών, γεγονός που θα συμβάλλει σημαντικά στην ενίσχυση της θέσεώς της στην αγορά.

Παράλληλα και εν όψει των μεγάλων τεχνικών έργων που θα χρηματοδοτηθούν από το πακέτο DELLORS II, η ERGOFINANCE έχει ξεκινήσει μια σειρά επαφών με δυναμικές τεχνικές εταιρείες μη εισηγμένες στο Χρηματιστήριο, για σύνταξη ενημερωτικών φυλλαδίων που απαιτούνται για την ανάληψη παρομοίων έργων και την αναβάθμιση των εργοληπτικών τους πτυχίων. Πρόκειται για βραχυπρόθεσμο στόχο που όμως θα αποτελέσει τη βάση για μια μονιμότερη και ευρύτερη συνεργασία με εταιρείες που αναμένεται να συγκεντρώσουν τις προϋποθέσεις για να επιτραπεί να εισαχθούν στο Χρηματιστήριο Αξιών Αθηνών.

Επίσης το 1995 η εταιρεία θα εντείνει τις προσπάθειές της στο χώρο της εκπονήσεως οικονομικών μελετών αναφορικά με αυξήσεις κεφαλαίου, συγχωνεύσεις και εξαγορές (mergers and acquisitions) για λογαριασμό Πελατών, προσδοκώντας και στη βοήθεια του πελατολογίου της Τραπέζης Εργασίας.

Τέλος αναφέρεται ότι η ERGOFINANCE συμμετέχει κατά 50% στο μετοχικό κεφάλαιο της Α.Ε. ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΩΣ ΑΜΟΙΒΑΙΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ.

ERGOFINANCE

Κολοκοτρώνη 3 & Βουλής
105 62 Αθήνα

Τηλ.: 3238903 • Fax: 3253308

Διοικητικό Συμβούλιο

Πρόεδρος

Ξεν. Νικήτας

Αντιπρόεδρος & Διευθ. Σύμβουλος

Κων. Βασιλακόπουλος

Μέλη:

Κυρ. Νασίκας

Κων. Σταματίου

Κων. Φρέντζος



Ανάλυση Μετοχικής Βάσεως

Μέτοχοι		Κλιμάκια	Αριθμός μετοχών	
31.12.94	31.12.93	ΑΝΩΝΥΜΟΙ μετοχών	31.12.94	31.12.93
17.068	20.462	1 - 400	1.886.429	2.315.015
1.960	2.290	401 - 800	1.106.505	1.292.976
794	921	801 - 1.200	796.182	924.591
315	365	1.201 - 1.600	447.059	516.758
415	465	1.601 - 2.400	828.206	931.412
189	181	2.401 - 3.200	509.293	505.353
168	197	3.201 - 4.800	660.972	778.284
79	93	4.801 - 6.400	435.486	508.480
49	52	6.401 - 8.000	349.724	371.722
70	81	8.001 - 12.000	691.317	794.164
38	40	12.001 - 16.000	544.488	567.426
44	49	16.001 - 24.000	870.948	971.944
21	24	24.001 - 32.000	580.646	694.034
22	24	32.001 - 48.000	908.274	952.832
11	11	48.001 - 64.000	624.272	613.402
12	7	64.001 - 80.000	882.990	507.928
16	13	80.001 - 120.000	1.569.132	1.252.034
7	8	120.001 - 160.000	1.013.126	1.105.996
2	0	160.001 - 200.000	331.541	0
3	2	200.001 - 240.000	691.340	460.980
4	3	240.001 - 320.000	1.089.058	846.017
3	3	320.001 - 447.012	1.303.012	1.208.652
Σύνολο 21.284	25.291		18.120.000	18.120.000

ΜΕΤΟΧΩΝ
10
SHARES

ΜΕΤΟΧΩΝ
10
SHARES

Σημειώσεις: Η Τράπεζα Εργασίας είναι η μόνη πολυμετοχική τράπεζα στην Ελλάδα. Ο μεγαλύτερος Μέτοχος έχει το 2,47% του συνόλου των μετοχών. Όλοι οι εργαζόμενοι στην Τράπεζα Εργασίας είναι και Μέτοχοι της με μετοχές που τους δίνουν δωρεάν οι Μέτοχοι.



ΙΔΡΥΜΑ «ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Σ. ΚΑΨΑΣΚΗΣ»

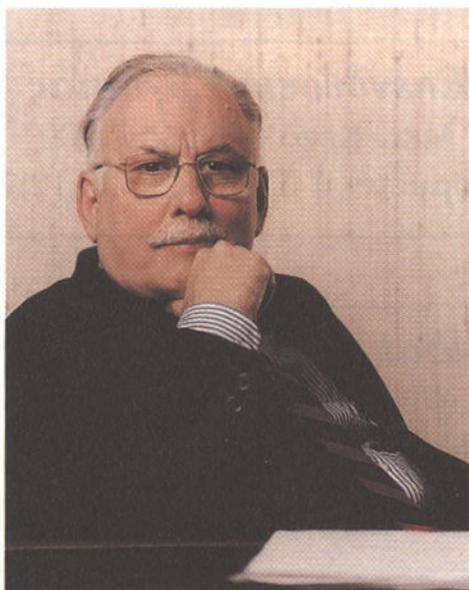
Η Τράπεζα Εργασίας, τιμώντας τη μνήμη του Εμπνευστού, Ιδρυτού και πρώτου Προέδρου της (1975-1993) ίδρυσε, με συμβολαιογραφική πράξη της 29ης Δεκεμβρίου 1994, Ίδρυμα με την επωνυμία "ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Σ. ΚΑΨΑΣΚΗΣ". Το Ίδρυμα -για το οποίο ζητήθηκε η έκδοση του αναγκαίου Προεδρικού Διατάγματος - θα αποτελεί Νομικό Πρόσωπο Δημοσίου Δικαίου κοινωφελούς χαρακτήρα και σκοπός του είναι:

1. Η συμβολή στη διάσωση και διατήρηση των εθνικών κοινωνικών και πολιτιστικών παραδόσεων του Ελληνισμού με την ενίσχυση εκδόσεων εθνικού και πολιτιστικού περιεχομένου, με τη διοργάνωση διαλέξεων επί εθνικών, κοινωνικών και μορφωτικών θεμάτων και με την αρωγή πάσης φύσεως εκδηλώσεων αναλόγου περιεχομένου, όπως θεατρικών παραστάσεων, εκθέσεων, συναυλιών κ.λ.π. και

2. Η, με δαπάνες του Ιδρύματος, οργάνωση και η ενίσχυση εκπαιδευτικών προγραμμάτων σπουδών με τη διοργάνωση και λειτουργία σεμιναρίων για την ανάπτυξη προγραμμάτων μηχανογραφικών και ηλεκτρονικών εφαρμογών, την εκμάθηση ξένων γλωσσών και γενικά με την ενίσχυση πάσης φύσεως δραστηριοτήτων που έχουν σκοπό την επαγγελματική κατάρτιση των νέων στις συνθήκες που διαμορφώνονται στις διεθνείς εμπο-

ρικές, τραπεζικές και γενικά οικονομικές συναλλαγές.

Τις δραστηριότητες αυτές του Ιδρύματος προγραμματίζει και κατευθύνει το Διοικητικό Συμβούλιο κατά την ελεύθερα κρίση του μέσα στα πλαίσια των οικονομικών δυνατοτήτων.



Το Διοικητικό Συμβούλιο του Ιδρύματος Καψάσκη αποτελείται από τους:

Δέσποινα Καψάσκη

Χρήστο Γιανναρά,
Καθηγητή Πανεπιστημίου

Αντώνιο Ζητρίδη,
τ. Τραπεζίκο

Κωνσταντίνο Θανόπουλο,
Οικονομολόγο

Σωκράτη Καψάσκη,
Συγγραφέα, Σκηνοθέτη

Δημήτριο Σπυρόπουλο,
Δημοσιογράφο

Τα μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου προσφέρουν προς το Ίδρυμα τις υπηρεσίες τους αμισθί ενώ τη γραμματειακή και τεχνική υποστήριξη αναλαμβάνει η Τράπεζα Εργασίας η οποία και με απόφαση της Γενικής της Συνελεύσεως, για την έγκριση του Απολογισμού του 1993, διέθεσε και το ύψους 200 εκατ. Δρχ. αρχικό κεφάλαιο του Ιδρύματος.

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Ιδρύματος έχει λάβει υπόψη το ενδιαφέρον και την αγωνία του Κωνσταντίνου Καψάσκη για παροχή σωστής εκπαίδευσής στην ελληνική νεολαία.

ΕΤΑΙΡΕΙΕΣ ΣΥΜΜΕΤΟΧΙΚΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Σύμβουλοι Επενδύσεων Εργασίας

Μετ. Κεφ. 400.000.000
Συμμετοχή Τραπέζης 49%

Επενδύσεις Εργασίας

Μετ. Κεφ. 4.095.207.500
Συμμετοχή Τραπέζης 36,12%

Allianz Ασφάλειες Ζωής

Μετ. Κεφ. 1.000.000.000
Συμμετοχή Τραπέζης 14,40%

Πληροφορική Εργασίας

Μετ. Κεφ. 1.900.000.000
Συμμετοχή Τραπέζης 13,11%

Πρόδος Ελληνικές Επενδύσεις

Μετ. Κεφ. 12.400.000.000
Συμμετοχή Τραπέζης 9,54%

Ισολογισμός 1994
Ανάλυση Ισολογισμού
Βασικές Λογιστικές Αρχές
Ενοποιημένος Ισολογισμός
Ανάλυση Ενοποιημένου Ισολογισμού ►
Ακίνητα ιδιοκτησίας Τραπέζης
Χρεόγραφα ιδιοκτησίας Τραπέζης
Δίκτυο Καταστημάτων

ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31/12/1994 (19Η ΧΡΗΣΗ) ΣΕ ΔΡΑΧΜΕΣ

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	1994		1993	
1. Ταμείο και διαθέσιμα στην Τράπεζα Ελλάδος				
α. Ταμείο.....	14.269.328.620		11.320.682.936	
β. Επιταγές εισπρακτέες.....	16.193.480.071		19.465.951.641	
γ. Διαθέσιμα στην Τράπεζα Ελλάδος.....	45.321.071.721	75.783.880.412	26.634.842.591	57.421.477.168
2. Κρατικά και άλλα αξιόγραφα δεκτά για επαναχρηματοδότηση από την Τράπεζα Ελλάδος				
α. Κρατικά και εξομοιούμενα προς αυτά αξιόγραφα.....		167.042.970.932		204.825.834.844
3. Απατήσεις κατά πιστωτικών ιδρυμάτων				
α. Όψεως.....	4.117.277.183		4.170.815.765	
β. Λοιπές απατήσεις.....	302.915.899.787	307.033.176.970	167.531.065.373	171.701.881.138
4. Απαιτήσεις κατά πελατών				
α. Χορηγήσεις				
- Βραχυπρόθεσμες.....	213.806.732.664		182.575.625.861	
- Μακροπρόθεσμες.....	20.030.544.329	233.837.276.993	33.368.963.788	215.944.589.649
β. Ομολογιακά δάνεια πελατών.....		1.750.000.000		1.850.000.000
γ. Λοιπές απατήσεις.....		1.254.539.605		262.192.962
Μείον: Προβλέψεις.....		236.841.816.598		218.056.782.611
		6.226.082.172		4.949.077.268
Μείον: Προβλέψεις.....		230.615.734.426		213.107.705.343
5. Ομολογίες & άλλοι τίτλοι σταθερής αποδόσεως				
α. Εκδόσεις Ελληνικού Δημοσίου.....	2.588.576		6.950.624	
β. Άλλων εκδοτών.....	5.574.952.435	5.577.541.011	457.474.293	464.424.917
6. Μετοχές & άλλοι τίτλοι μεταβλητής αποδόσεως		2.736.509.034		2.022.211.028
7. Συμμετοχές σε μη συνδεδεμένες επιχειρήσεις.....		201.600.000		230.400.000
8. Συμμετοχές σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις.....		7.496.720.889		7.201.313.041
9. Άυλα πάγια στοιχεία				
α. Έξοδα ιδρύσεως και πρώτης εγκαταστάσεως ..			127.818.406	
γ. Λοιπά άυλα πάγια στοιχεία.....	2.019.817.650		1.995.888.477	2.123.706.883
Μείον: Αποσβέσεις.....		1.153.793.659		823.906.699
Μείον: Αποσβέσεις.....		866.023.991		1.299.800.184
10. Ενσώματα πάγια στοιχεία				
α. Γήπεδα-Οικόπεδα.....		3.217.925.527		3.400.969.204
β. Κτίρια-Εγκαταστάσεις κτιρίων.....	11.370.424.241		10.594.468.366	
Μείον: Αποσβέσεις.....	4.107.173.687	7.263.250.554	3.127.957.766	7.466.510.600
γ. Έπιπλα και λοιπές εξοπλισμός.....	1.874.964.198		1.476.912.356	
Μείον: Αποσβέσεις.....	889.567.311	985.396.887	658.893.598	818.018.758
- Ηλεκτρονικός εξοπλισμός.....	3.931.721.231		3.951.536.590	
Μείον: Αποσβέσεις.....	2.752.338.721	1.179.382.510	2.546.260.222	1.405.276.368
δ. Λοιπά ενσώματα πάγια στοιχεία.....	429.975.987		459.226.488	
Μείον: Αποσβέσεις.....	157.741.434	272.234.553	146.011.232	313.215.256
ε. Ακίνητοποιήσεις υπό κατασκευή και προκαταβολές.....		1.445.230.499		1.019.254.197
		14.363.420.530		14.423.244.383
		9.721.161.804		10.490.228.731
13. Λοιπά στοιχεία ενεργητικού.....				
14. Προπληρωμένα έξοδα και έσοδα εισπρακτέα				
α. Έξοδα επομένων χρήσεων.....		280.430.141		219.007.951
β. Δεδουλευμένοι τόκοι				
- Χορηγήσεων.....	1.434.196.788		2.522.485.515	
- Λοιποί.....	2.520.303.309	3.954.500.097	166.665.453	2.689.150.968
		4.234.930.238		2.908.158.919
ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ.....		825.673.670.237		686.096.679.696

Λογαριασμοί εκτός Ισολογισμού (λογαριασμοί τάξεως)

	1994	1993
1. Ενδεχόμενες υποχρεώσεις		
β. Από εγγυήσεις και υπέγγυα υπέρ τρίτων στοιχείων ενεργητικού.....	145.091.461.485	74.304.679.604
3. Λοιποί Λογαριασμοί Τάξεως		
α. Δικαιούχοι αλλότριων περιουσιακών στοιχείων.....	97.957.089.681	237.959.789.162
β. Υποχρεώσεις από αμφοτεροβαρείς συμβάσεις.....	158.768.971.357	51.400.932.967
γ. Πιστωτικοί λογαριασμοί πληροφοριών.....	185.025.270.255	169.936.193.612
	441.751.331.293	459.296.915.741
ΣΥΝΟΛΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΤΑΞΕΩΣ.....	586.842.792.778	533.601.595.345

ΕΔΡΑ: ΑΘΗΝΑ - ΑΡΙΘ. Μ.Α.Ε. 6077/06/Β/86/16

ΠΑΘΗΤΙΚΟ	1994		1993	
1. Υποχρεώσεις προς πιστωτικά ιδρύματα				
α. Όψεως.....	634.903.573		581.917.476	
β. Προθεσμίας και με προειδοποίηση.....	73.251.779.212	73.886.682.785	22.074.374.449	22.656.291.925
2. Υποχρεώσεις προς πελάτες				
α. Καταθέσεις				
- Όψεως.....	59.037.830.333		52.643.961.017	
- Ταμειολογίου.....	357.891.967.226		265.619.200.598	
- Προθεσμίας.....	197.727.498.279	614.657.295.838	92.358.045.527	410.621.207.142
β. Άλλες υποχρεώσεις				
βα. Όψεως.....	12.885.709.090		5.076.647.667	
ββ. Προθεσμίας και με προειδοποίηση.....	1.242.799		1.242.799	
βγ. Υποχρεώσεις από πράξεις προσωρινής εκχωρήσεως (Peros).....	29.357.550.581	42.244.502.470	656.901.798.308	169.441.427.924
174.519.318.390			585.140.525.532	
4. Λοιπά στοιχεία παθητικού				
α. Μερισματα πληρωτέα.....		13.122.789.367		10.795.181.257
β. Ελληνικό Δημόσιο.....		13.625.361.363		12.311.993.946
γ. Ασφαλιστικά Ταμεία.....		424.916.141		345.147.369
δ. Άλλες υποχρεώσεις.....		10.108.198.969	37.281.265.840	8.195.784.846
				31.648.107.418
5. Προεισπραγμένα έσοδα και πληρωτέα έξοδα				
α. Δεδουλευμένοι τόκοι				
- Καταθέσεων.....		3.409.221.138		2.672.944.877
- Λοιποί.....		1.797.686.978	5.206.908.116	828.899.978
				3.501.844.855
6. Προβλέψεις για κινδύνους και βάρη				
α. Πρόβλεψη για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία.....		1.180.000.000		580.000.000
γ. Άλλες προβλέψεις.....		42.000.000	1.222.000.000	215.386.403
				795.386.403
8. Μετοχικό κεφάλαιο				
- Καταβλημένο (18.120.000 μετοχές προς 843 δραχμές εκάστη.....			15.275.160.000	14.496.000.000
9. Διαφορά από έκδοση μετοχών υπέρ το άρτιο.....		906.000.000		906.000.000
10. Αποθεματικά				
α. Τακτικό.....		6.236.850.000		5.110.000.000
β. Έκτακτο.....		28.355.850.000		20.674.400.000
γ. Ειδικά.....		377.922.750	34.970.622.750	365.820.716
				26.150.220.716
11. Διαφορές από αναπροσαρμογή αξίας περιουσιακών στοιχείων.....			23.209.760	802.247.360
12. Αποτελέσματα εις νέον.....			22.678	55.487
ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ.....		825.673.670.237		686.096.679.696

Σημειώσεις: 1) Η διαφορά αναπροσαρμογής της αξίας των ακινήτων βάσει του Ν. 2065/92 δραχμών 779.160.000 κεφαλαιοποιήθηκε στην παρούσα χρήση. 2) Η χρήση επιβαρύνθηκε με επιπλέον ποσό δραχμών 335.000.000 περίπου λόγω αλλαγής του τρόπου επιβαρύνσεως των αποτελεσμάτων με το Φ.Π.Α. αποκτήσεως παγίων στοιχείων. 3) Στην παρούσα χρήση σχηματίστηκε πρόβλεψη για αποζημίωση αποχωρούντος προσωπικού λόγω ορίου ηλικίας δραχμών 600.000.000 η οποία μαζί με την σχηματισθείσα στις προηγούμενες χρήσεις από τη διάθεση καθαρών κερδών ανέρχεται στο ποσό δραχμών 1.180.000.000. 4) Η γενόμενη την 31/12/94 διανομή στο προσωπικό του ποσού δραχμών 751.719.200, το οποίο αντιπροσωπεύει το σύνολο της μέχρι 31/12/93 σχηματισμένης από τα κέρδη "Κρατήσεως για έκτακτες παροχές στο προσωπικό" τελεί υπό την έγκριση της Γ.Σ. των Μετόχων. 5) Λόγω της εφαρμογής του Κλαδικού Λογιστικού Σχεδίου έγιναν ανακατατάξεις ποσών της προηγούμενης χρήσεως για να είναι συγκρίσιμα με τα αντίστοιχα ποσά της παρούσης χρήσεως.

Κατάσταση Λογαριασμού Αποτελεσμάτων Χρήσεως

	1994		1993	
1. Τόκοι και εξομιούμενα έσοδα.....	111.810.717.418		96.933.105.590	
Μείον:				
2. Τόκοι και Εξομιούμενα έξοδα.....	<u>80.646.686.620</u>	31.164.030.798	<u>74.210.819.611</u>	22.722.285.979
Πλέον:				
3. Έσοδα από τίτλους				
α. Έσοδα από μετοχές και άλλους τίτλους μεταβλητής αποδόσεως.....	14.295.325		36.060.200	
β. Έσοδα από συμμετοχές σε συμμετοχικού ενδιαφέροντος επιχειρήσεις.....	186.183.000		102.153.600	
γ. Έσοδα από συμμετοχές σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις.....	<u>673.366.960</u>	873.845.285	<u>311.064.920</u>	449.278.720
4. Έσοδα προμηθειών.....	16.002.048.262		13.221.604.341	
Μείον:				
5. Έξοδα προμηθειών.....	<u>14.902.518</u>	15.987.145.744	-	13.221.604.341
Πλέον:				
6. Αποτελέσματα χρηματοοικονομικών πράξεων.....		4.946.083.278		6.728.688.228
Πλέον:				
7. Λοιπά έσοδα εκμεταλλεύσεως.....		<u>1.049.665.862</u>		<u>999.349.085</u>
Μείον:		<u>54.020.770.967</u>		<u>44.121.206.353</u>
8. Γενικά έξοδα διοικήσεως				
α. Δαπάνες προσωπικού.....	10.514.292.160		8.539.666.933	
β. Άλλα έξοδα διοικήσεως.....	<u>5.796.693.146</u>	16.310.985.306	<u>4.408.147.428</u>	12.947.814.361
9. Αποσβέσεις πάγιων στοιχείων.....		2.350.206.543		1.789.718.842
10. Λοιπά έξοδα εκμεταλλεύσεως.....		52.446.770		679.349.804
11+12. Διαφορές προσαρμογής αξίας απαιτήσεων και προβλέψεις για ενδεχόμενες υποχρεώσεις				
α. Πρόβλεψη για επισφαλείς απαιτήσεις.....	2.651.213.613		2.245.709.130	
β. Πρόβλεψη για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία.....	<u>600.000.000</u>	3.251.213.613	-	2.245.709.130
Κέρδη εκμεταλλεύσεως.....		<u>21.964.852.232</u>		<u>17.662.592.137</u>
Πλέον:		<u>32.055.918.735</u>		<u>26.458.614.216</u>
15. Έκτακτα έσοδα.....		271.594.194		238.000.000
Μείον:				
16. Έκτακτα έξοδα.....		151.113.743		58.074.258
Πλέον:				
17. Έκτακτα αποτελέσματα.....		<u>64.970.039</u>		<u>24.253.602</u>
18. Καθαρά κέρδη χρήσεως (προ φόρου εισοδήματος).....		<u>32.241.369.225</u>		<u>26.662.793.560</u>

Πίνακας Διαθέσεως Αποτελεσμάτων

	1994	1993
Καθαρά Κέρδη Χρήσεως	32.241.369.225	26.662.793.560
Πλέον: Μεταφορά από το Παθητικό εγκεκριμένης σε προηγούμενες χρήσεις κρατήσεως για διανομή κερδών στο προσωπικό	751.719.200	566.357.413
Μείον: Διανεμηθέντα την 31/12/94	751.719.200	566.357.413
Πλέον: Υπόλοιπο αποτελεσμάτων προηγούμενης χρήσεως	55.487	34.246
Μείον: Φόρος εισοδήματος	9.705.000.000	8.150.000.000
Κέρδη προς διάθεση	22.536.424.712	18.512.827.806
Η διάθεση των κερδών γίνεται ως εξής:		
Τακτικό αποθεματικό	1.126.850.000	928.730.000
Μέρισμα χρήσεως δρχ. 700 κατά μετοχή	12.684.000.000	10.419.000.000
Έκτακτο αποθεματικό	7.681.450.000	5.993.900.000
Αποθεματικό από κέρδη εκ πωλήσεως χρεογράφων	9.528.034	78.823.319
Αποθεματικό από κέρδη εκ πωλήσεως ακινήτων	2.574.000	16.319.000
Αμοιβές μελών Διοικητικού Συμβουλίου	32.000.000	26.000.000
Διανομή κερδών στο προσωπικό	1.000.000.000	750.000.000
Δωρεά στο ίδρυμα "Κων/νος Καψάσκης"	-	200.000.000
Κράτηση για αποζημιώσεις αποχωρούντος προσωπικού λόγω συνταξιοδότησεως	-	100.000.000
Υπόλοιπο εις Νέον	22.678	55.487
Σύνολο	22.536.424.712	18.512.827.806

Αθήνα, 19 Απριλίου 1995

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΑΝΤ. ΜΠΙΜΠΑΣ
ΑΔΤ Α 073645/79

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

ΞΕΝ. ΝΙΚΗΤΑΣ
ΑΔΤ Θ 914611/69

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΚΩΝ. ΣΤΑΜΑΤΙΟΥ
ΑΔΤ Δ 225984/93

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ
ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΤΤΙΛΑΚΟΣ
ΑΔΤ. Ξ. 413093/85

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΟΡΚΩΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΩΝ

Προς τους κ.κ. Μετόχους της Ανώνυμης Εταιρείας "ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ"

Ελέγξαμε τις ανωτέρω Οικονομικές Καταστάσεις καθώς και το σχετικό Προσάρτημα της Ανώνυμης Εταιρείας "ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ" της εταιρικής χρήσεως που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 1994. Ο έλεγχος μας, στα πλαίσια του οποίου λάβαμε και γνώση πλήρους λογιστικού απολογισμού των εργασιών των υποκαταστημάτων της Τράπεζας, έγινε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 37 του Κ.Ν. 2190/1920 "περί Ανωνύμων Εταιρειών" και τις ελεγκτικές διαδικασίες που κρίναμε κατάλληλες, βάσει των αρχών και κανόνων ελεγκτικής που ακολουθεί το Σώμα Ορκωτών Ελεγκτών. Τέθηκαν στη διάθεσή μας τα βιβλία και στοιχεία που τήρησε η Τράπεζα και μας δόθηκαν οι αναγκαίες για τον έλεγχο πληροφορίες και επεξηγήσεις που ζητήσαμε. Η Τράπεζα εφάρμοσε το Κλαδικό Λογιστικό Σχέδιο. Δεν τροποποιήθηκε η μέθοδος απογραφής σε σχέση με την προηγούμενη χρήση, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στις σημειώσεις υπ' αριθμ. 2 και 3 της Τράπεζας κάτω από τον ισολογισμό. Επιληθεύσαμε τη συμφωνία του περιεχομένου της εκθέσεως Διαχειρίσεως του Διοικητικού Συμβουλίου προς την Τακτική Γενική Συνέλευση των Μετόχων, με τις σχετικές Οικονομικές Καταστάσεις. Το προσάρτημα περιλαμβάνει τις πληροφορίες που προβλέπονται από την παράγραφο 1 του άρθρου 43α και του άρθρου 129 του κωδ. Ν. 2190/1920. Κατά τη γνώμη μας, οι ανωτέρω Οικονομικές Καταστάσεις οι οποίες προκύπτουν από τα βιβλία και στοιχεία της Τράπεζας απεικονίζουν μαζί με το Προσάρτημα, αφού ληφθούν υπόψη οι σημειώσεις της Τράπεζας κάτω από τον Ισολογισμό, την περιουσιακή διάρθρωση και την οικονομική θέση της Τράπεζας κατά την 31η Δεκεμβρίου 1994, καθώς και τα αποτελέσματα της χρήσεως που έληξε αυτήν την ημερομηνία, βάσει των σχετικών διατάξεων που ισχύουν και λογιστικών αρχών, οι οποίες έχουν γίνει γενικά παραδεκτές και δεν διαφέρουν από εκείνες που η Τράπεζα εφάρμοσε στην προηγούμενη χρήση, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στις ανωτέρω σημειώσεις της.

Αθήνα, 20 Απριλίου 1995

ΟΙ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ

ΣΟΛΩΝ ΔΗΜ. ΠΑΠΑΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
Α.Μ. ΣΟΕ 118412843

ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΑΘ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Α.Μ. ΣΟΕ 102011202

Σ.Ο.Λ. Α.Ε. ΟΡΚΩΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΩΝ

ΑΝΑΛΥΣΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

(ΠΟΣΑ ΣΕ ΧΙΛ. ΔΡΧ.)

Το ύψος του Ισολογισμού 1994 ανήλθε σε Δρχ. 825.673.670 (αύξηση 20,3%), ενώ το σύνολο των λογαριασμών τάξεως ήταν Δρχ. 586.842.793 (αύξηση 10%).

Αναλυτικά τα επιμέρους οικονομικά μεγέθη του Ενεργητικού, του Παθητικού και Αποτελεσμάτων Χρήσεως έχουν ως ακολούθως.

I. ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ

1. Ταμείον και διαθέσιμα στην Τράπεζα της Ελλάδος.

Το σύνολο των διαθεσίμων ανήλθε σε Δρχ. 75.783.880 (αύξηση 32%) και η ανάλυση απεικονίζεται στον Ισολογισμό.

2. Κρατικά και άλλα αξιόγραφα δεκτά για επαναχρηματοδότηση από την Τράπεζα της Ελλάδος

Το σύνολο Δρχ. 167.042.971 (μείωση 18,4%) αφορά έντοκα γραμμάτια και ομόλογα του Ελληνικού Δημοσίου διαφόρων εκδόσεων.

3. Απαιτήσεις κατά πιστωτικών ιδρυμάτων.

Το σύνολο Δρχ. 307.033.177 (αύξηση 78,8%) περιλαμβάνει:

α. Καταθέσεις διατραπεζικής αγοράς	Δρχ.	204.477.299
β. Λογαριασμοί σε τράπεζες εσωτερικού	»	17.844.655
γ. Λογαριασμοί σε τράπεζες εξωτερικού	»	8.400.592
δ. Εκχωρημένο συνάλλαγμα καταθέσεων στην Τράπεζα της Ελλάδος	»	76.310.631
Σύνολο	Δρχ.	307.033.177

4. Απαιτήσεις κατά πελατών.

Το σύνολο Δρχ. 236.841.817 (αύξηση 8,6%) αφορά την κάθε μορφής χορήγηση της Τραπεζής προς τους Πελάτες της και αναλύεται ως κάτωθι:

α. Βραχυπρόθεσμες μέχρι 1 έτους	Δρχ.	213.806.733
β. Μακροπρόθεσμες πέραν του έτους	»	20.030.544
γ. Ομολογιακά δάνεια πελατών	»	1.750.000
δ. Λοιπές απαιτήσεις	»	1.254.540
Σύνολο	Δρχ.	236.841.817

Το ως άνω ποσό χορηγήσεων Δρχ. 236.841.817 αντιπροσωπεύει:

α. Δρχ. 194.041.791	χορηγήσεις σε δραχμές
β. » 42.800.026	χορηγήσεις σε συνάλλαγμα

Το συνολικό ποσό των προβλέψεων για κάλυψη ενδεχομένων ζημιών από επισφαλείς απαιτήσεις ανήλθε στις Δρχ. 6.226.082 (αύξηση 25,8%).

5. Ομολογίες και άλλοι τίτλοι σταθερής αποδόσεως.

Το σύνολο Δρχ. 5.577.541 περιλαμβάνει κυρίως χρεόγραφα κρατικά εξωτερικού σε Γερμανικά Μάρκα και Λίρες Αγγλίας.

6. Μετοχές και άλλοι τίτλοι μεταβλητής αποδόσεως.

Το σύνολο Δρχ. 2.736.509 (αύξηση 35,3%) αφορά τα εξής χρεόγραφα:

	Τιμή κτήσεως	
Τίτλοι εισηγμένοι στο Χρηματιστήριο.		
- ΠΡΟΟΔΟΣ ΑΕ	Δρχ.	1.182.420
- ΕΜΠΟΡΙΚΟΣ ΔΕΣΜΟΣ ΑΕ	»	43.620
- ΑΛΥΣΙΔΑ ΑΕ	»	571.703
- HELLAS CAN ΑΕ	»	149.440
- ΤΕΡΝΑ ΑΕ	»	5.845
- ΣΤΡΙΝΤΖΗΣ ΑΕ	»	28.000

Τίτλοι μη εισηγμένοι στο Χρηματιστήριο.

- ΑΠΟΘΕΤΗΡΙΑ ΤΙΤΛΩΝ ΑΕ	Δρχ.	25.200
- ΔΙΑΤΡΑΠΕΖΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΑΕ	»	75.200
- ΜΕΤΟΧΕΣ SWIFT	»	6.438
- EURMERCHANT BALKAN FUND	»	48.643
- ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ ΑΕΔΑΚ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	»	600.000
Σύνολο	Δρχ.	2.736.509

7. Συμμετοχές σε μη συνδεδεμένες επιχειρήσεις.

Περιλαμβάνει τη συμμετοχή της Τραπέζης, με ποσοστό 14,4%, στην ALLIANZ ΖΩΗΣ Α.Ε. Δρχ. 201.600.

8. Συμμετοχές σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις.

Στον κατωτέρω πίνακα απεικονίζονται οι συμμετοχές σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις και το αντίστοιχο ποσοστό σε κάθε μία.

	Ποσοστό συμ/χής	Τιμή κτήσεως
Τίτλοι εισηγμένοι στο Χρηματιστήριο.		
- ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΕ - ανώνυμες	23,91%	Δρχ. 3.982.275
- ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΕ - ονομαστικές	12,21%	» 637.816
- ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΕ	13,11%	» 249.070
Τίτλοι μη εισηγμένοι στο Χρηματιστήριο.		
- ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΑΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΕ	99,41%	» 497.060
- ΧΡΗΜΑΤΟΔΟΤΙΚΕΣ ΜΙΣΘΩΣΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΕ	62,00%	» 1.860.000
- ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΕ	49,00%	» 196.000
- ERGOFINANCE ΑΕ	99,00%	» 49.500
- ΑΕΔΑΚ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΕ	50,00%	» 25.000
Σύνολο		Δρχ. 7.496.721

9. Άυλα πάγια στοιχεία.

Τα σύνολο Δρχ. 2.019.818 προ αποσβέσεων (μείωση 4,9%) αφορά έξοδα πολυετούς αποσβέσεως. Το αναπόσβεστο ποσό Δρχ. 866.024 μειώθηκε κατά 33,4%.

10. Ενσώματα πάγια στοιχεία.

Περιλαμβάνει το μετά τις αποσβέσεις ποσό Δρχ. 14.363.421 που έχει επενδυθεί σε πάγια περιουσιακά στοιχεία της Τραπέζης και αναλύεται στον πιο κάτω συνοπτικό πίνακα παγίων.

	Τιμή κτήσεως	Αποσβέσεις	Αναπόσβεστη αξία
Γήπεδα	Δρχ. 3.217.926	Δρχ. -	Δρχ. 3.217.926
Κτίρια - Εγκαταστάσεις	» 7.568.054	» 2.236.919	» 5.331.135
Εγκατ. σε ακίνητα τρίτων	» 3.802.371	» 1.870.255	» 1.932.116
Ηλεκτρον. εξοπλισμός	» 3.931.721	» 2.752.339	» 1.179.382
Έπιπλα & λοιπός εξοπλ.	» 1.874.964	» 889.567	» 985.397
Λοιπά ενσώματα πάγια	» 429.976	» 157.741	» 272.235
Ακιν/σεις υπό κατασκευήν	» 1.445.230	» -	» 1.445.230
Σύνολο	Δρχ. 22.270.242	Δρχ. 7.906.821	Δρχ. 14.363.421

13. Λοιπά στοιχεία ενεργητικού

Το σύνολο Δρχ. 9.721.162 (μείωση 7,3%) αφορά τα εξής:

α. Περιουσιακά στοιχεία από πλειστηριασμούς	Δρχ. 703.141
β. Προκαταβολές μισθοδοσίας προσωπικού	» 208.013
γ. Προκαταβληθέντες και παρακρατηθέντες φόροι	» 4.208.463
δ. Παραγγελίες κυκλοφορούντων στοιχείων	» 212.384
ε. Λοιποί χρεωστικοί λογαριασμοί	» 4.390.161
Σύνολο	Δρχ. 9.721.162

14. Προπληρωμένα έξοδα και έσοδα εισπρακτέα.

Το σύνολο Δρχ. 4.234.930 (αύξηση 45,6%) αφορά:

α. Ενοίκια προπληρωθέντα	Δρχ. 248.930
β. Δεδουλευμένοι τόκοι χορηγήσεων	» 1.434.197
γ. Δεδουλευμένοι τόκοι διατραπεζικής αγοράς	» 1.885.737
δ. Λοιπά έσοδα εισπρακτέα	» 666.066
Σύνολο	Δρχ. 4.234.930

II. ΠΑΘΗΤΙΚΟ

1. Υποχρεώσεις προς πιστωτικά ιδρύματα.

Το σύνολο Δρχ. 73.886.683 (αύξηση 226,1%) περιλαμβάνει:

- α. Καταθέσεις διατραπεζικής αγοράς
- β. Καταθέσεις όψεως τραπεζών
- γ. Αναχρηματοδοτήσεις
- δ. Λοιπές

Σύνολο

Δρχ.	71.892.854
»	634.904
»	1.291.065
»	68.260
<u>Δρχ.</u>	<u>73.886.613</u>

2. Υποχρεώσεις προς πελάτες.

Το σύνολο Δρχ. 656.901.798 (αύξηση 13,2%) αφορά:

- α. Καταθέσεις
- β. Υποχρεώσεις από πράξεις προσωρινής εκχωρήσεως REPOS

Σύνολο

- γ. Λοιπές υποχρεώσεις

Σύνολο

Δρχ.	614.657.296
»	29.357.550
»	644.014.846
»	12.886.952
<u>Δρχ.</u>	<u>656.901.798</u>

4. Λοιπά στοιχεία παθητικού.

Το σύνολο Δρχ. 37.281.266 (αύξηση 17,8%) αναλύεται:

- α. Μερίσματα πληρωτέα
- β. Υποχρεώσεις από φόρους στο Ελληνικό Δημόσιο
- γ. Υποχρεώσεις σε Ασφαλιστικά Ταμεία
- δ. Λοιπές υποχρεώσεις

Σύνολο

Δρχ.	13.122.790
»	13.625.361
»	424.916
»	10.108.199
<u>Δρχ.</u>	<u>37.281.266</u>

5. Προεισπραγμένα έσοδα και πληρωμένα έξοδα.

Το σύνολο Δρχ. 5.206.908 (αύξηση 48,7) αφορά:

- α. Τόκους δεδουλευμένους καταθέσεων
- β. Τόκους δεδουλευμένους διατραπεζικής
- γ. Λοιποί δεδουλευμένοι τόκοι

Σύνολο

Δρχ.	3.402.221
»	734.503
»	1.063.184
<u>Δρχ.</u>	<u>5.206.908</u>

6. Προβλέψεις για κινδύνους και βάρη.

Το σύνολο Δρχ. 1.222.000 (αύξηση 53,6%) περιλαμβάνει την πρόβλεψη για αποζημίωση προσωπικού που θα αποχωρήσει της υπηρεσίας λόγω ορίου ηλικίας Δρχ. 1.180.000 και πρόβλεψη για αμοιβές ελεγκτών Δρχ. 42.000.

III. ΙΔΙΑ ΚΕΦΑΛΑΙΑ

Το σύνολο των Ιδίων Κεφαλαίων ανήλθε στις Δρχ. 51.175.015 από Δρχ. 42.354.524 ήτοι σημειώθηκε αύξηση 20,8% και αντιπροσωπεύει το 6,2% του συνόλου του Ενεργητικού, τα δε επί μέρους οικονομικά μεγέθη είναι τα ακόλουθα:

8. Μετοχικό Κεφάλαιο.

Το Μετοχικό Κεφάλαιο αυξήθηκε κατά το ποσό Δρχ. 779.160 που προέρχεται από την κεφαλοποίηση της αναπροσαρμογής της αξίας ακινήτων Ν. 2065/92 και ανήλθε σε Δρχ. 15.275.160.

9. Διαφορά από έκδοση μετοχών υπέρ το άρτιο.

Το ποσό Δρχ. 906.000 παραμένει όπως είχε διαμορφωθεί από παλαιότερη αύξηση του Μετοχικού Κεφαλαίου.

10. Αποθεματικά.

Το σύνολο των αποθεματικών Δρχ. 34.970.623 (αύξηση 33,7%) απεικονίζεται στον Ισολογισμό και αναλυτικά έχουν ως εξής:

- α. Τακτικό
- β. Έκτακτο
- γ. Ειδικά

Σύνολο

Δρχ.	6.236.850
»	28.355.850
»	377.923
<u>Δρχ.</u>	<u>34.970.623</u>

11. Διαφορές από αναπροσαρμογές αξίας περιουσιακών στοιχείων.

Το ποσό Δρχ. 23.210 διαμορφώθηκε, σε σχέση με το αντίστοιχο του 1993, μετά την κεφαλοποίηση του ποσού Δρχ. 779.160.

IV. ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΧΡΗΣΕΩΣ

1.2. Τόκοι Έσοδα - Έξοδα.

Οι πιστωτικοί τόκοι ανήλθαν σε Δρχ. 111.810.717 (αύξηση 15,3%) και οι χρεωστικοί σε Δρχ. 80.646.687 (αύξηση 8,7%) οι δε καθαροί τόκοι σε Δρχ. 31.164.031 (αύξηση 37,2%) και αντιπροσωπεύουν το 3,8% (1993 3,3%) των στοιχείων Ενεργητικού.

3. Έσοδα από τίτλους.

Τα έσοδα από τίτλους ανήλθαν σε Δρχ. 873.845 (αύξηση 94,5%) και προήλθαν κυρίως από μερίσματα των συμμετοχών σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις.

4.5. Έσοδα και Έξοδα προμηθειών.

Το σύνολο των καθαρών προμηθειών ήταν Δρχ. 15.987.146 (αύξηση 20,9%) και περιλαμβάνει:

α. Προμήθειες Εγγυητικών Επιστολών	Δρχ.	2.236.586
β. Προμήθειες αξιών προς είσπραξη	»	2.598.513
γ. Προμήθειες επί εισαγωγών - εξαγωγών	»	4.093.063
δ. Προμήθειες διάθεση και εξόφληση τίτλων του Δημοσίου.	»	1.061.427
ε. Προμήθειες από εκχωρούμενες καταθέσεις συναλλάγματος στην Τράπεζα της Ελλάδος	»	1.207.531
στ. Προμήθειες επί αγοραπωλησιών χρεογράφων	»	1.073.168
ζ. Προμήθειες πιστωτικής κάρτας	»	295.726
η. Προμήθειες κινήσεως κεφαλαίων	»	1.837.980
θ. Λοιπές προμήθειες	»	1.583.152
Σύνολο	Δρχ.	15.987.146

6. Αποτελέσματα χρηματοοικονομικών πράξεων.

Το σύνολο ανήλθε σε Δρχ. 4.946.083 (μείωση 26,5%) και προέρχεται από εσοδα:

α. Συναλλαγματικών διαφορών από την αγοραπωλησία συναλλάγματος	Δρχ.	4.936.555
β. Κέρδη από πώληση χρεογράφων	»	9.528
Σύνολο	Δρχ.	4.946.083

7. Λοιπά έσοδα εκμεταλλεύσεως.

Το σύνολο ήταν Δρχ. 1.049.666 (αύξηση 5%) και περιλαμβάνει:

α. Ενοίκια ακινήτων και θυρίδων	Δρχ.	111.971
β. Έσοδα από τηλεπικοινωνίες	»	370.760
γ. Λοιπά	»	566.935
Σύνολο	Δρχ.	1.049.666

8. Γενικά έξοδα διοικήσεως.

Το σύνολο ανήλθε σε Δρχ. 16.310.985 (αύξηση 26%) και αναλύεται:

α. Δαπάνες προσωπικού		
- Μισθοδοσία προσωπικού	Δρχ.	7.984.553
- Επιβαρύνσεις ασφαλιστικών ταμείων	»	2.187.778
- Λοιπές επιβαρύνσεις	»	341.961
	Δρχ.	10.514.292
β. Γενικά έξοδα		
- Αμοιβές και έξοδα τρίτων	Δρχ.	246.210
- Παροχές τρίτων	»	2.839.680
- Φόροι - Τέλη	»	934.388
- Διάφορα έξοδα	»	1.776.415
	Δρχ.	5.796.693
Σύνολο	Δρχ.	16.310.985

9. Αποσβέσεις παγίων στοιχείων.

Το σύνολο ανήλθε σε Δρχ. 2.350.207 (αύξηση 31,3%) και αφορά:

α. Αποσβέσεις κτιρίων	Δρχ.	1.053.978
β. Αποσβέσεις επίπλων - εξοπλισμού	»	831.033
γ. Αποσβέσεις εξόδων πολυετούς αποσβέσεως	»	423.991
δ. Λοιπές αποσβέσεις	»	41.205
Σύνολο	Δρχ.	2.350.207

10. Λοιπά έξοδα εκμεταλλεύσεως.

Το σύνολο Δρχ. 52.446 μειώθηκε σημαντικά σε σχέση με το ποσό Δρχ. 679.350 του 1993.

11. 12. Διαφορές προσαρμογής αξίας απαιτήσεων και προβλέψεις για ενδεχόμενες υποχρεώσεις.

Το σύνολο Δρχ. 3.251.214 (αύξηση 44,8%) αναλύεται σε:

α. Πρόβλεψη για επισφαλείς απαιτήσεις	Δρχ.	2.651.214
β. Προβλέψεις για αποζημιώσεις προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία	»	600.000
Σύνολο	Δρχ.	3.251.214

Η πρόβλεψη για αποζημίωση προσωπικού μέχρι το 1993 δημιουργείται από την διανομή καθαρών κερδών με τη μορφή κρατήσεως και για τη χρήση 1993 ήταν 100.000, ενώ στην τρέχουσα χρήση επιβαρύνθηκαν τα Αποτελέσματα Χρήσεως με το ποσό Δρχ. 600.000.

15. 16. 17. Έσοδα - Έξοδα και Αποτελέσματα εκτός εκμεταλλεύσεως.

Το σύνολο των εκτάκτων εσόδων - εξόδων και αποτελεσμάτων ανήλθαν σε Δρχ. 185.450 (μείωση 9,2%).

18. Καθαρά Κέρδη Χρήσεως.

Τα καθαρά κέρδη χρήσεως, προ φόρου εισοδήματος, ανήλθαν σε Δρχ. 32.241.369 και παρουσιάζουν αύξηση κατά ποσοστό 20,9%, αντιπροσωπεύουν δε ποσοστό 3,90% του συνόλου του Ενεργητικού και 63% των Ιδίων Κεφαλαίων.

ΒΑΣΙΚΕΣ ΛΟΓΙΣΤΙΚΕΣ ΑΡΧΕΣ 1994

Για την κατάρτιση του ισολογισμού και του λογαριασμού αποτελεσμάτων χρήσεως 1994, εφαρμόστηκαν οι ακόλουθες λογιστικές αρχές:

Αποτίμηση περιουσιακών στοιχείων και αποσβέσεις.

Τα ενσώματα πάγια περιουσιακά στοιχεία (γήπεδα, κτίρια, μεταφορικά μέσα κ.λπ.), έχουν αποτιμηθεί στην αξία της κτήσεώς τους (ιστορικό κόστος) με εξαίρεση τα γήπεδα και τα κτίρια που αποκτήθηκαν μέχρι 31/12/91, τα οποία εμφανίζονται με την αναπροσαρμοσμένη αξία τους, που έγινε σύμφωνα με το Ν. 2065/1992. Ο διαχωρισμός της αξίας γηπέδων και κτιρίων έγινε με βάση τις εκτιμήσεις που έκανε η Τεχνική Υπηρεσία της Τραπέζης. Οι αποσβέσεις των ακινήτων, συγκροτήματος Η/Υ, επίπλων, μηχανών γραφείου και μεταφορικών μέσων υπολογίστηκαν με βάση τις διατάξεις του Π.Δ. 88/1973.

Τα έξοδα πρώτης εγκαταστάσεως που πραγματοποίησε η Τράπεζα μέχρι 31/12/91 για το άνοιγμα νέων καταστημάτων σε μισθωμένα ακίνητα, υπολογίζονται ότι θα αποσβεστούν με βάση τη διάρκεια της μισθώσεώς τους, η οποία είναι συνήθως εννέα χρόνια.

Τα έξοδα πρώτης εγκαταστάσεως στα καταστήματα που άνοιξαν από 01/01/92 και μετά σε μισθωμένα ακίνητα, υπολογίζονται ότι θα αποσβεστούν σε πέντε χρόνια, σύμφωνα με το Ν. 2065/1992.

Μέχρι 31/12/93 ο Φ.Π.Α. επί παγίων υπήγετο σε πενταετή απόσβεση, ως δαπάνη πολυετούς αποσβέσεως. Από 01/01/94 ο καταβαλλόμενος Φ.Π.Α. κατά την αγορά των παγίων, επιβαρύνει τα αποτελέσματα της εκάστοτε χρήσεως.

Αποτίμηση χρεογράφων.

Οι πάσης φύσεως τίτλοι χρεογράφων, με εξαίρεση τα Έντοκα Γραμμάτια Ελληνικού Δημοσίου, αποτιμήθηκαν στη συνολικά χαμηλότερη τιμή, μεταξύ της τιμής κτήσεως ή αποτιμήσεώς τους στην προηγούμενη απογραφή και της τρεχούσης τιμής τους, σύμφωνα με το άρθρο 43 του Ν. 2190/20 και την εγκ. Υπ. Οικονομικών Νο 1039650/270/0015/16.03.93. Τα Έντοκα Γραμμάτια Ελληνικού Δημοσίου, αποτιμήθηκαν στην ονομαστική τους αξία, μειωμένη κατά τους μη δεδουλευμένους τόκους. Ως τρέχουσα τιμή θεωρήθηκε:

- Για τους εισηγμένους στο Χρηματιστήριο τίτλους, ο μέσος όρος της χρηματιστηριακής τιμής τους, κατά το μήνα Δεκέμβριο 1994.
- Για τους μη εισηγμένους στο Χρηματιστήριο τίτλους και χρεόγραφα, επιχειρήσεων που συντάσσουν οικονομικές καταστάσεις σύμφωνα με το Ν. 2190/20, η εσωτερική λογιστική αξία των τίτλων αυτών, όπως προκύπτει από το νόμιμα συνταγμένο τελευταίο διαθέσιμο ισολογισμό των πιο πάνω επιχειρήσεων.
- Για τους λοιπούς μη εισηγμένους στο Χρηματιστήριο τίτλους, η τιμή κτήσεώς τους.

Αποτίμηση απαιτήσεων και υποχρεώσεων της Τραπέζης σε ξένα νομίσματα.

Οι απαιτήσεις και υποχρεώσεις σε ξένα νομίσματα, έχουν αποτιμηθεί με βάση τη μέση τιμή fixing των ξένων νομισμάτων κατά την ημέρα κλεισίματος του ισολογισμού. Οι συναλλαγματικές διαφορές που προέκυψαν, έχουν καταχωρηθεί στα αποτελέσματα χρήσεως.

Ενσωμάτωση ισολογισμού καταστήματος Λονδίνου.

Η ενσωμάτωση στον ισολογισμό της Τραπέζης των απαιτήσεων και υποχρεώσεων του καταστήματος Λονδίνου που τηρεί τα βιβλία του σε λίρες Αγγλίας, έγινε με αποτίμηση των λογιστικών υπολοίπων του από λίρες σε δραχμές με τιμή fixing 31/12/94, εκτός των παγίων στοιχείων, των αποσβέσεών τους και των χρεογράφων, που αποτιμήθηκαν με το ιστορικό κόστος κτήσεως των αντιστοίχων λιρών Αγγλίας.

Αποζημιώσεις προσωπικού που αποχωρεί ή απολύεται από την Τράπεζα.

Η Τράπεζα μέχρι τη χρήση 1993 δημιουργούσε πρόβλεψη με τη μορφή κρατήσεως από τη διάθεση των καθαρών κερδών, που την 31/12/93 ανήλθε στο ποσό των Δρχ. 580.000.000, επεβάρυνε δε τα αποτελέσματα των χρήσεων με τις αποζημιώσεις που κατεβάλλοντο στο προσωπικό που αποχωρούσε μέσα στην κάθε χρήση.

Κατά τη χρήση 1994, για πρώτη φορά, επιβαρύνθηκαν τα αποτελέσματα χρήσεως με τα εξής ποσά:

- 1) Δραχμές 72.000.000 (περίπου) ως πρόβλεψη με βάση το άρθρο 10 του Ν. 2065/92.
- 2) Δραχμές 528.000.000 (περίπου) ως πρόβλεψη με βάση το άρθρο 42.ε του Ν. 2190/20 όπως ισχύει.

Κριτήρια για το χαρακτηρισμό απαιτήσεων και υποχρεώσεων ως μακροπροθέσμων.

Οι χορηγήσεις που η προθεσμία εξοφλήσεώς τους από την ημέρα κλεισίματος του ισολογισμού ήταν μεγαλύτερη από 12 μήνες, χαρακτηρίστηκαν ως πέραν του έτους χορηγήσεις. Όλες οι άλλες θεωρήθηκαν βραχυπρόθεσμες.

Πρόβλεψη για ενδεχόμενη υποτίμηση στοιχείων ενεργητικού.

Η πρόβλεψη που έγινε κατά τη χρήση 1994 για να καλυφθούν ενδεχόμενες απώλειες από επισφαλείς απαιτήσεις (σύμφωνα με το άρθρο 2. παρ. 2 του Α.Ν. 396/68, όπως ισχύει σήμερα), ανέρχεται σε Δρχ. 2.041.213.613 ποσό που αντιπροσωπεύει, όπως και κατά τις προηγούμενες χρήσεις, το 1% του μέσου ετησίου όρου των χορηγήσεων της Τραπέζης εκτός των χορηγήσεων που είναι εγγυημένες από το Ελληνικό Δημόσιο.

Το συνολικό ποσό της προβλέψεως αυτής, που στις 31/12/1994 ανέρχεται σε Δρχ. 5.386.082.172 καλύπτει την ενδεχόμενη ζημία από επισφαλείς απαιτήσεις της Τραπέζης, όπως αυτή εκτιμήθηκε από τα αρμόδια όργανά της, αφού έλαβαν υπόψη τους όλα τα υπάρχοντα στοιχεία και τις σχετικές πληροφορίες για κάθε οφειλέτη.

Όπως και κατά την προηγούμενη χρήση έγινε πρόβλεψη του Ν. 1947/91, η οποία στην παρούσα χρήση ανήλθε στο ποσό των Δρχ. 610.000.000.

Προσδιορισμός αποτελεσμάτων χρήσεως.

Για τον προσδιορισμό των αποτελεσμάτων χρήσεως ακολουθείται κατά κανόνα η αρχή του δεδουλευμένου εσόδου και εξόδου. Από την αρχή αυτή εξαιρούνται οι τόκοι προεξοφλήσεων, υπερημερίας, ανταποκριτών εξωτερικού και χρεωπρωτοδικών λογαριασμών Τραπέζης Ελλάδος, καθώς επίσης και οι προμήθειες εγγυητικών επιστολών που λογιστικοποιούνται κατά την είσπραξή τους.

**ΠΡΩΤΟΣ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΣ ΤΗΣ 31/12/1994 (1/1/94-31/12/94)
ΤΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ ΤΟΥ ΟΜΙΛΟΥ
(ΣΕ ΧΙΛΙΑΔΕΣ ΔΡΑΧΜΕΣ)**

ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ	1994	
1. Ταμείο και διαθέσιμα στην Τράπεζα Ελλάδος		
α. Ταμείο.....	14.272.634	
β. Επιταγές εισπρακτέες.....	16.193.480	
γ. Διαθέσιμα στην Τράπεζα Ελλάδος.....	<u>45.321.072</u>	75.787.186
2. Κρατικά και άλλα αξιόγραφα δεκτά για επαναχρηματοδότηση από την Τράπεζα Ελλάδος		
α. Κρατικά και εξομοιούμενα προς αυτά αξιόγραφα.....		167.042.971
3. Απατήσεις κατά πιστωτικών ιδρυμάτων		
α. Όψεως.....	4.136.914	
β. Λοιπές απατήσεις.....	<u>300.136.047</u>	304.272.961
4. Απατήσεις κατά πελατών		
α. Χορηγήσεις		
- Βραχυπρόθεσμες.....	209.806.733	
- Μακροπρόθεσμες.....	<u>20.030.544</u>	229.837.277
β. Ομολογιακά δάνεια πελατών.....		750.000
γ. Λοιπές απατήσεις.....		<u>2.820.134</u>
		233.407.411
Μείον: Προβλέψεις.....		<u>6.647.344</u>
		226.760.067
5. Ομολογίες & άλλοι τίτλοι σταθερής αποδόσεως		
α. Εκδόσεως Ελληνικού Δημοσίου.....		2.589
β. Άλλων εκδοτών.....		<u>5.574.952</u>
		5.577.541
6. Μετοχές & άλλοι τίτλοι μεταβλητής αποδόσεως		3.015.712
7. Συμμετοχές σε μη συνδεδεμένες επιχειρήσεις		293.006
8. Συμμετοχές σε συνδεδεμένες επιχειρήσεις		5.275.471
9. Άυλα πάγια στοιχεία		
α. Έξοδα ιδρύσεως και πρώτης εγκαταστάσεως.....	23.850	
Μείον: Αποσβέσεις.....	<u>16.296</u>	7.554
γ. Λοιπά άυλα πάγια στοιχεία.....	2.195.541	
Μείον: Αποσβέσεις.....	<u>1.253.078</u>	942.463
		950.017
10. Ενσώματα πάγια στοιχεία		
α. Γήπεδα-Οικόπεδα.....		3.217.926
β. Κτίρια-Εγκαταστάσεις κτιρίων.....	11.370.424	
Μείον: Αποσβέσεις.....	<u>4.107.174</u>	7.263.250
γ. Έπιπλα, Ηλεκτρονικός και λοιπός εξοπλισμός.....	10.477.981	
Μείον: Αποσβέσεις.....	<u>4.868.103</u>	5.609.878
δ. Λοιπά ενσώματα πάγια στοιχεία.....	16.480.823	
Μείον: Αποσβέσεις.....	<u>4.054.259</u>	12.426.564
ε. Ακινήτοποιήσεις υπό κατασκευή και προκαταβολές.....		<u>1.804.904</u>
		30.322.522
13. Λοιπά στοιχεία ενεργητικού		9.411.723
14. Προπληρωμένα έξοδα και έσοδα εισπρακτέα		
α. Έξοδα επομένων χρήσεων.....		280.731
β. Δεδουλευμένοι τόκοι		
- Χορηγήσεων.....	1.203.342	
- Λοιποί.....	<u>3.304.195</u>	4.507.537
		4.788.268
ΣΥΝΟΛΟ ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟΥ		<u>833.497.445</u>

**Λογαριασμοί εκτός Ισολογισμού (λογαριασμοί τάξεως)
της 31ης Δεκεμβρίου 1994**

1. Ενδεχόμενες υποχρεώσεις		
β. Από εγγυήσεις και υπέγγυα υπέρ τρίτων στοιχείων ενεργητικού.....		143.467.550
3. Λοιποί Λογαριασμοί Τάξεως		
α. Δικαιούχοι αλλότριων περιουσιακών στοιχείων.....	97.958.290	
β. Υποχρεώσεις από αμφοτεροβαρείς συμβάσεις.....	158.781.971	
γ. Πιστωτικοί λογαριασμοί πληροφοριών.....	<u>185.599.530</u>	442.339.791
ΣΥΝΟΛΟ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΩΝ ΤΑΞΕΩΣ		<u>585.807.341</u>

ΠΑΘΗΤΙΚΟ	1994	
1. Υποχρεώσεις προς πιστωτικά ιδρύματα		
α. Όψεως	1.852.806	
β. Προθεσμίας και με προειδοποίηση	<u>73.751.779</u>	75.604.585
2. Υποχρεώσεις προς πελάτες		
α. Καταθέσεις		
– Όψεως	57.853.829	
– Ταμειυτηρίου	357.891.967	
– Προθεσμίας	<u>197.727.498</u>	
	<u>613.473.294</u>	
β. Άλλες υποχρεώσεις		
βα. Όψεως	12.885.709	
ββ. Προθεσμίας και με προειδοποίηση	1.243	
βγ. Υποχρεώσεις από πράξεις προσωρινής εκχωρήσεως (Repos)	<u>29.309.551</u>	
	<u>42.196.503</u>	655.669.797
4. Λοιπά στοιχεία παθητικού		
α. Μερίσματα πληρωτέα	13.122.789	
β. Ελληνικό Δημόσιο	14.880.433	
γ. Ασφαλιστικά Ταμεία	429.210	
δ. Άλλες υποχρεώσεις	<u>11.063.445</u>	39.495.877
5. Προεισπραγμένα έσοδα και πληρωτέα έξοδα		
α. Δεδουλευμένοι τόκοι		
– Καταθέσεων	3.409.221	
– Λοιποί	1.797.687	
β. Έσοδα επομένων χρήσεων	483.247	
γ. Λοιπά έξοδα χρήσεως δεδουλευμένα	<u>123.616</u>	5.813.771
6. Προβλέψεις για κινδύνους και βάρη		
α. Πρόβλεψη για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία	1.183.084	
γ. Άλλες προβλέψεις	<u>440.768</u>	1.623.852
8. Μετοχικό κεφάλαιο		
– Καταβεβλημένο		15.275.160
9. Διαφορά από έκδοση μετοχών υπέρ το άρτιο		906.000
10. Αποθεματικά		
α. Τακτικό	6.236.850	
β. Εκτακτο	28.355.850	
γ. Ειδικά	<u>377.923</u>	34.970.623
11. Διαφορές από αναπροσαρμογή αξίας περιουσιακών στοιχείων		23.210
12. Αποτελέσματα εις νέον		1.551.289
Διαφορές ενοποίησης		587.295
Δικαιώματα μειοψηφίας		1.975.986
ΣΥΝΟΛΟ ΠΑΘΗΤΙΚΟΥ		<u><u>833.497.445</u></u>

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ: 1. Οι εταιρείες του Ομίλου που περιλαμβάνονται στην ενοποίηση, πέραν της Τραπέζης Εργασίας Α.Ε., είναι: Α. Με την μέθοδο της Ολικής Ενοποίησης: α. Χρηματοπιστηριακή Εργασίας Α.Χ.Ε., β. Χρηματοδοτικές Μισθώσεις Εργασίας Α.Ε., γ. Ανώνυμη Εταιρεία Χρηματοοικονομικών Υπηρεσιών και Συμβούλων Εργασίας, δ. Ανώνυμη Εταιρεία Διαχειρίσεως Αμοιβαίων Κεφαλαίων Εργασίας. Β. Με την μέθοδο της Ενσωμάτωσης της Καθαρής Θέσεως: α. Επενδύσεις Εργασίας Α.Ε., β. Σύμβουλοι Επενδύσεων Εργασίας Α.Ε.

Ενοποιημένη Κατάσταση Λογαριασμού Αποτελεσμάτων Χρήσεως
(1 Ιανουαρίου 1994 - 31 Δεκεμβρίου 1994)

	1. Τόκοι και εξομοιούμενα έσοδα.....	110.769.329	
Μείον:	2. Τόκοι και Εξομοιούμενα έξοδα.....	81.239.164	29.530.165
Πλέον:	3. Έσοδα από τίτλους		
	α. Έσοδα από μετοχές και άλλους τίτλους μεταβλητής αποδόσεως.....	38.508	
	β. Έσοδα από συμμετοχές σε συμμετοχικού ενδιαφέροντος επιχειρήσεις.....	186.183	224.691
	Κέρδη συμμετοχών σε συγγενείς επιχειρήσεις.....		210.339
	4. Έσοδα προμηθειών.....	16.392.679	
Μείον:	5. Έξοδα προμηθειών.....	16.515	16.376.164
Πλέον:	6. Αποτελέσματα χρηματοοικονομικών πράξεων.....		4.863.228
Πλέον:	7. Λοιπά έσοδα εκμεταλλεύσεως.....		8.883.482
			<u>60.088.069</u>
Μείον:	8. Γενικά έξοδα διοικήσεως		
	α. Δαπάνες προσωπικού.....	10.649.717	
	β. Άλλα έξοδα διοικήσεως.....	5.425.145	16.074.862
	9. Αποσβέσεις πάγιων στοιχείων.....		5.329.114
	10. Λοιπά έξοδα εκμεταλλεύσεως.....		440.886
	11+12. Διαφορές προσαρμογής αξίας απαιτήσεων και προβλέψεις για ενδεχόμενες υποχρεώσεις		
	α. Πρόβλεψη για επισφαλείς απαιτήσεις.....	3.074.003	
	β. Πρόβλεψη για αποζημίωση προσωπικού λόγω εξόδου από την υπηρεσία.....	600.000	3.674.003
	Κέρδη εκμεταλλεύσεως.....		<u>25.518.865</u>
Πλέον:	15. Έκτακτα έσοδα.....		34.569.204
Μείον:	16. Έκτακτα έξοδα.....		272.245
Πλέον:	17. Έκτακτα αποτελέσματα.....		64.262
	18. Καθαρά κέρδη χρήσεως (προ φόρου εισοδήματος).....		34.752.486
Μείον:	19. Αναλογία μετοχών μειοψηφίας.....		546.338
	20. Καθαρά κέρδη.....		<u>34.206.148</u>

Αθήνα, 19 Απριλίου 1995

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ
ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

ΑΝΤ. ΜΠΙΜΠΑΣ
ΑΔΤ Α 073645/79

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

ΞΕΝ. ΝΙΚΗΤΑΣ
ΑΔΤ Θ 914611/69

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΚΩΝ. ΣΤΑΜΑΤΙΟΥ
ΑΔΤ Δ 225984/93

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΟΥ
ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΛΟΓΙΣΤΗΡΙΟΥ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΑΤΤΙΛΑΚΟΣ
ΑΔΤ. Ξ. 413093/85

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΛΕΓΧΟΥ ΟΡΚΩΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΩΝ

Προς τους κ.κ. Μετόχους της Ανώνυμης Εταιρείας "ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ"

Ελέγξαμε τις ανωτέρω ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις καθώς και το σχετικό ενοποιημένο Προσάρτημα του Ομίλου Εταιρειών του Χρηματοπιστωτικού Τομέα της Ανώνυμης Εταιρείας "ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ" για τη χρήση που έληξε την 31η Δεκεμβρίου 1994. Ο έλεγχος μας έγινε σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 108 του κωδ. Ν. 2190/1920 "περί Ανωνύμων Εταιρειών" και τις ελεγκτικές διαδικασίες που κρίναμε κατάλληλες, βάσει των αρχών και κανόνων ελεγκτικής που ακολουθεί το Σώμα Ορκωτών Ελεγκτών. Τέθηκαν στη διάθεση μας στοιχεία των Εταιρειών που περιλαμβάνονται στην ενοποίηση και μας δόθηκαν οι αναγκαίες για τον έλεγχο πληροφορίες και επεξηγήσεις που ζητήσαμε. Επαληθεύσαμε τη συμφωνία του περιεχομένου της ενοποιημένης εκθέσεως διαχείρισεως με τις σχετικές ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις. Το ενοποιημένο Προσάρτημα περιλαμβάνει τις πληροφορίες που προβλέπονται από τα άρθρα 107 και 129 του κωδ. Ν. 2190/1920. Κατά τη γνώμη μας, οι ανωτέρω ενοποιημένες Οικονομικές Καταστάσεις, οι οποίες έχουν καταρτιστεί σύμφωνα με τις διατάξεις του κωδ. Ν. 2190/1920, απεικονίζουν μαζί με το Προσάρτημα, την περιουσιακή διάρθρωση και την οικονομική θέση του Ομίλου Εταιρειών της Τραπέζης που περιλαμβάνονται στην ενοποίηση της 31ης Δεκεμβρίου 1994, καθώς και τα αποτελέσματά τους, της χρήσεως που έληξε αυτήν την ημερομηνία, βάσει των σχετικών διατάξεων που ισχύουν και λογιστικών αρχών, οι οποίες έχουν γίνει γενικά παραδεκτές.

Αθήνα, 8 Μαΐου 1995

ΟΙ ΟΡΚΩΤΟΙ ΕΛΕΓΚΤΕΣ

ΣΟΛΩΝ ΔΗΜ. ΠΑΠΑΧΡΙΣΤΟΠΟΥΛΟΣ
Α.Μ. ΣΟΕ 118412843

ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΑΘ. ΑΠΟΣΤΟΛΟΥ
Α.Μ. ΣΟΕ 102011202

Σ.Ο.Λ. Α.Ε. ΟΡΚΩΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΩΝ

ΑΝΑΛΥΣΗ ΟΡΙΣΜΕΝΩΝ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΤΟΥ ΕΝΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΙΣΟΛΟΓΙΣΜΟΥ

Η Τράπεζα Εργασίας, ως ιθύνουσα του Ομίλου Εταιρειών της Τραπέζης Εργασίας Α.Ε. σύμφωνα με τις διατάξεις του Ν. 2190/1920 όπως ισχύει σήμερα, είναι υποχρεωμένη από την οικονομική χρήση 1994 και μετά να συντάσσει ενοποιημένες οικονομικές καταστάσεις και προσάρτημα του ενοποιημένου ισολογισμού του ομίλου με το κλείσιμο κάθε χρήσεως. Στην ενοποίηση αυτή συμμετέχουν οι παρακάτω θυγατρικές εταιρείες της Τραπέζης:

Εταιρείες του Ομίλου:

- Τράπεζα Εργασίας Α.Ε. Μητρική εταιρεία που κατέχει τα παρακάτω ποσοστά συμμετοχής:

Θυγατρικές εταιρείες:

	Ποσοστό Συμμετοχής της Τραπέζης:
- Εταιρείες που ενοποιήθηκαν με τη μέθοδο της ολικής ενσωματώσεως.	
• Χρηματοδοτικές Μισθώσεις Εργασίας Α.Ε.	62,00%
• Χρηματιστηριακή Εργασίας Α.Ε.	99,41%
• Α.Ε.Δ.Α.Κ. Εργασίας Α.Ε.	50,00%
• Ανώνυμος Εταιρεία Χρηματοοικονομικών Υπηρεσιών και Συμβούλων Εργασίας Α.Ε.	99,00%
- Εταιρείες που ενοποιήθηκαν με τη μέθοδο της καθαρής θέσεως.	
• Επενδύσεις Εργασίας Α.Ε.	36,12%
• Σύμβουλοι Επενδύσεων Εργασίας Α.Ε.	49,00%
- Εταιρείες που δεν ενοποιήθηκαν λόγω διαφορετικού αντικειμένου δραστηριότητας.	
• Πληροφορική Εργασίας Α.Ε.	13,11%

Αποτίμηση περιουσιακών στοιχείων ενοποιημένου ισολογισμού (Άρθρο 107, παρ. 1α)

Τα ενσώματα πάγια περιουσιακά στοιχεία (γήπεδα, κτίρια, μεταφορικά μέσα κλπ) των εταιρειών που συμμετέχουν στον ενοποιημένο ισολογισμό του Ομίλου, αποτιμήθηκαν με το κόστος κτήσεως, με εξαίρεση τα γήπεδα και τα κτίρια που αποκτήθηκαν μέχρι 31/12/1991, τα οποία εμφανίζονται με την αναπροσαρμοσμένη αξία τους σύμφωνα με το Ν. 2065/1992. Ο διαχωρισμός αξίας γηπέδων-αξίας κτιρίων, έγινε με βάση τις εκτιμήσεις της Τεχνικής Υπηρεσίας της Τραπέζης.

Οι αποσβέσεις των ακινήτων, συγκροτήματος Η/Υ, επίπλων, μηχανών γραφείου και μεταφορικών μέσων, υπολογίσθηκαν σύμφωνα με τους συντελεστές του Π.Δ. 88/1973.

Τα έξοδα πρώτης εγκατάστασης που πραγματοποιήθηκαν μέχρι 31/12/1991, γενικά από όλες τις εταιρείες του Ομίλου και αφορούν μισθώσεις ακινήτων για την εγκατάσταση νέων καταστημάτων, υπολογίζονται να αποσβεστούν σε εννέα χρόνια που είναι συνήθως η διάρκεια των σχετικών μισθώσεων.

Τα παραπάνω έξοδα που πραγματοποιήθηκαν από 01/01/1992 και μετά, υπολογίζονται να αποσβεστούν σε πέντε χρόνια, σύμφωνα με το Ν. 2065/1992.

Αποτίμηση συμμετοχών και χρεογράφων του ενοποιημένου ισολογισμού. (Άρθρο 107, παρ. 1α)

Οι πάσης φύσεως τίτλοι χρεογράφων, με εξαίρεση τα Έντοκα Γραμμάτια Ελληνικού Δημοσίου, γενικά σε όλες τις εταιρείες του Ομίλου, αποτιμήθηκαν στη συνολικά χαμηλότερη τιμή, μεταξύ της τιμής κτήσεως ή αποτιμήσεώς τους στην προηγούμενη απογραφή και της τρεχούσης τιμής τους σύμφωνα με το άρθρο 43 του Ν. 2190/1920 και την εγκύκλιο Υπουργείου Οικονομικών υπ' αριθμόν 1039650/270/0015/16.03.1993.

Τα Έντοκα Γραμμάτια Ελληνικού Δημοσίου, αποτιμήθηκαν στην ονομαστική τους αξία, μειωμένη κατά τους μη δεδουλευμένους τόκους. Σαν τρέχουσα τιμή θεωρήθηκε:

• Για τους μη εισηγμένους στο Χρηματιστήριο τίτλους, ο μέσος όρος της χρηματιστηριακής τιμής τους, κατά το μήνα Δεκέμβριο 1994.

• Για τους μη εισηγμένους στο Χρηματιστήριο τίτλους και χρεόγραφα επιχειρήσεων που συντάσσουν οικονομικές καταστάσεις σύμφωνα με το Ν. 2190/1920, η εσωτερική λογιστική αξία αυτών, όπως προκύπτει από το συντεταγμένο τελευταίο διαθέσιμο ισολογισμό των επιχειρήσεων αυτών.

• Για τους λοιπούς μη εισηγμένους στο Χρηματιστήριο τίτλους η τιμή κτήσεώς τους.

Αποτίμηση απαιτήσεων και υποχρεώσεων σε ξένα νομίσματα του ενοποιημένου ισολογισμού του Ομίλου (Άρθρο 107, παρ. 1α)

Οι σχετικές απαιτήσεις και υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα των εταιρειών του Ομίλου αποτιμήθηκαν με την τιμή fixing συναλλάγματος κατά την ημέρα κλεισίματος του ισολογισμού.

Διαφορές ενοποιήσεως

Οι εμφανιζόμενες «διαφορές ενοποιήσεως» στον ενοποιημένο ισολογισμό του Ομίλου προκύπτουν από τη διαφορά μεταξύ του κόστους κτήσεως συμμετοχών σε θυγατρικές εταιρείες στα βιβλία της Τραπέζης και της συνολικής καθαρής θέσεως των ενοποιημένων εταιρειών με τη μέθοδο της ολικής ενσωματώσεως.

Εταιρείες	(ποσά σε χιλ. δρχ.)
• Χρηματοδοτικές Μισθώσεις Α.Ε.	465.791
• Χρηματοπιστηριακή Εργασία Α.Ε.	121.504
• Α.Ε.Δ.Α.Κ. Εργασίας Α.Ε.	-
• Ανώνυμος Εταιρεία Χρηματοοικονομικών Υπηρεσιών και Συμβούλων Εργασίας Α.Ε.	-
Σύνολο	<u>587.295</u>

Οι εταιρείες Α.Ε.Δ.Α.Κ. Εργασίας Α.Ε. και Ανώνυμος Εταιρεία Χρηματοοικονομικών Υπηρεσιών και Συμβούλων Εργασίας Α.Ε. δεν παρουσιάζουν διαφορές ενοποιήσεως διότι είναι η πρώτη εταιρική τους χρήση και το κόστος κτήσεως στα βιβλία της Τραπέζης συμπίπτει απόλυτα με τη σχετική αναλογία της καθαρής τους θέσεως.

Κύκλος εργασιών του Ομίλου

	(ποσά σε χιλ. δρχ.)
• Τόκοι πιστωτικοί	110.769.329
• Έσοδα από τίτλους	435.030
• Προμήθειες	16.392.679
• Αποτελέσματα χρηματοοικονομικών πράξεων (κέρδη συν/τος, συν/κές διαφορές κλπ.)	4.863.228
• Λοιπά έσοδα	9.219.989
Σύνολο	<u>141.680.255</u>

Ίδια κεφάλαια του Ομίλου

	(ποσά σε χιλ. δρχ.)
• Ίδια κεφάλαια του Ομίλου	53.313.577
• Δικαιώματα μειοψηφίας	1.975.986
Σύνολο	<u>55.289.563</u>

Τα ίδια κεφάλαια του Ομίλου κρίνονται επαρκή για την κάλυψη των δραστηριοτήτων των εταιρειών του. Σε ιδιαίτερο κεφάλαιο του ετησίου απολογισμού αναφέρονται τα απαιτούμενα στοιχεία για τις δραστηριότητες των εταιρειών του Ομίλου καθώς και για τα παρεχόμενα χρηματοοικονομικά προϊόντα.

ΑΚΙΝΗΤΑ ΙΔΙΟΚΤΗΣΙΑΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

Ανάλυση μερίδων «ΓΗΠΕΔΑ - ΑΝΕΓΕΙΡΟΜΕΝΑ ΚΤΙΣΜΑΤΑ - ΚΤΙΡΙΑ»

Ιδιοχρησιμοποιούμενα ή προς ιδιόχρηση	Γήπεδα και Κτίρια	Αποσβέσεις	Αναπόσβεστη Αξία
A. Στο Εξωτερικό			
1. ΛΟΝΔΙΝΟ 108, Wigmore str., Ισόγειο κατ/μα & όροφοι	723.832.486	67.375.563	656.456.923
B. Στην Ελλάδα			
1. ΑΘΗΝΑ Πανεπιστημίου 36, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι	985.044.484	178.953.149	806.091.335
2. ΑΘΗΝΑ Πανεπιστημίου 34, Γραφεία στους ορόφους	185.184.345	19.677.175	165.507.170
3. ΑΘΗΝΑ Πανεπιστημίου 13, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι	426.257.859	153.760.495	272.497.364
4. ΑΘΗΝΑ Ευριπίδου 5, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι	537.494.984	162.930.085	374.564.899
5. ΑΘΗΝΑ Καλλιρρόης 19, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι	553.228.362	211.627.698	341.600.664
6. ΑΘΗΝΑ Μιχαλακοπούλου 35, Κατ/μα & όροφοι	594.205.610	0	594.205.610
7. ΑΘΗΝΑ Υμηττού 107, Κατ/μα	67.371.152	24.371.294	42.999.858
8. ΑΘΗΝΑ Χαλκοκονδύλη 29, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι	459.453.293	99.119.779	360.333.514
9. ΑΘΗΝΑ Καλαμιώτου 3, Ισόγειο κατ/μα & όροφος*	443.702.980	0	443.702.980
10. ΑΘΗΝΑ Ερμού 122, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι*	128.860.000	0	128.860.000
11. ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ Μεσογείων 439, Κατ/μα	122.822.494	26.897.610	95.924.884
12. ΓΛΥΦΑΔΑ Αθηνών 6, Κατ/μα	243.459.189	40.093.228	203.365.961
13. ΖΩΓΡΑΦΟΥ Λεωφ. Παπάγου 70, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι*	242.590.265	0	242.590.265
14. ΚΑΛΛΙΘΕΑ Λεωφ. Συγγρού 194, Κατ/μα	195.679.016	25.650.835	170.028.181
15. ΚΑΛΛΙΘΕΑ Αργυρουπόλεως 2α, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι	187.696.797	70.726.949	116.969.848
16. ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ Λεωφ. Γρ. Λαμπράκη 123, Κατ/μα	136.047.304	37.423.039	98.624.265
17. ΜΟΣΧΑΤΟ Θεσσαλονίκης 75, Ισόγειο κατ/μα και όροφοι	960.586.033	197.301.089	763.284.944
18. ΝΙΚΑΙΑ Μούγλων 1, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι*	262.968.048	10.220.005	252.748.043
19. Ν. ΨΥΧΙΚΟ Σολωμού 5, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι*	495.299.168	22.886.493	472.412.675
20. ΠΕΙΡΑΙΑΣ Τσαμαδού 7, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι	537.559.867	205.199.199	332.360.668
21. Π. ΦΑΛΗΡΟ Λεωφ. Ποσειδώνος, Κατ/μα	161.193.382	96.400.656	64.792.726
22. ΑΜΑΛΙΑΔΑ Καλαβρύτων 9, Ισόγειο κατ/μα και όροφοι	106.417.771	29.356.806	77.060.965
23. ΖΑΚΥΝΘΟΣ Λεωφ. Δημοκρατίας 4, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι*	271.794.080	0	271.794.080
24. ΘΕΣ/ΝΙΚΗ Μοναστηρίου 157, Ισόγειο κατ/μα & όροφος	115.743.024	61.524.034	54.218.990
25. ΘΕΣ/ΝΙΚΗ Διοικητηρίου 18, Κατ/μα	144.930.160	53.933.992	90.996.168
26. ΘΕΣ/ΝΙΚΗ Βασ. Όλγας 135, Κατ/μα	154.583.816	41.519.260	113.064.556
27. ΘΕΣ/ΝΙΚΗ Π. Λεβαντή 15 (Κορδελιό), Κατ/μα	86.726.124	11.855.573	74.870.551
28. ΘΕΣ/ΝΙΚΗ Δελφών 74, Κατ/μα*	194.926.826	0	194.926.826
29. ΚΕΡΚΥΡΑ Λεωφ. Αλεξάνδρας 31, Κατ/μα	248.142.970	6.681.992	241.460.978
30. ΛΑΡΙΣΑ Μεγ. Αλεξάνδρου, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι	357.108.255	90.879.760	266.228.495
31. ΛΑΡΙΣΑ Μεγ. Αλεξάνδρου, Γκαράζ	4.376.920	891.447	3.485.473
32. ΠΑΤΡΑ Αγίου Ανδρέου, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι	554.501.807	42.666.570	511.835.237
33. ΤΡΙΠΟΛΗ Εθν. Αντιστάσεως, Ισόγειο κατ/μα & όροφος	310.931.587	51.873.589	259.057.998
34. ΧΑΛΚΙΔΑ Ελ. Βενιζέλου 12, Ισόγειο κατ/μα & όροφος	136.908.282	26.613.357	110.294.925
35. ΧΑΝΙΑ Σκαλιδή 5, Ισόγειο κατ/μα & όροφοι	208.424.094	16.955.878	191.468.216
Σύνολο	11.546.052.834	2.085.366.599	9.460.686.235

Ακίνητα μη προς ιδιόχρηση

	Γήπεδα και Κτίρια	Αποσβέσεις	Αναπόσβεστη Αξία
1. ΑΘΗΝΑ Μητροπόλεως 25, Κατ/τα 268 μ ²	8.329.090	1.585.534	6.743.556
2. ΑΘΗΝΑ Μαυρομιχάλη 124, Διαμέρισμα ισόγειο 57 μ ²	1.654.280	—	1.654.280
3. ΑΘΗΝΑ Χαλκιδικής 11, Διαμέρισμα 5ου ορόφου 85 μ ²	5.400.000	—	5.400.000
4. ΑΘΗΝΑ Αμφιλοχίας 6, Οικόπεδο με ισόγεια κατοικία 170 μ ²	4.090.000	—	4.090.000
5. ΑΘΗΝΑ Ευήνου 14, Διαμέρισμα 1ου ορόφου	8.740.000	—	8.740.000
6. ΗΛΙΟΥΠΟΛΗ Ζήνωνος 3, Διαμέρισμα 1ου ορόφου 57 μ ²	6.250.000	—	6.250.000
7. ΚΑΛΛΙΘΕΑ Αργυρουπόλεως 2β, Κατ/μα	249.333.000	54.555.375	194.777.625
8. ΚΑΛΛΙΘΕΑ Κανακίδη & Κοσμερίδη (πρώην Φρύνης), Οικόπεδο*	55.577.290	—	55.577.290
9. ΚΗΦΙΣΙΑ Σαρανταπόρου 58, Δώμα και υπόγειες αποθήκες 94 μ ²	4.010.000	—	4.010.000
10. ΠΕΙΡΑΙΑΣ Νάξου 30, Διαμέρισμα 2ου ορόφου 91 μ ²	9.600.000	—	9.600.000
11. ΠΕΙΡΑΙΑΣ Αναλήψεως 15, Διαμέρισμα 90 μ ²	5.501.000	—	5.501.000
12. ΠΕΙΡΑΙΑΣ Γούναρη 49, Κατ/μα και όροφοι	169.002.870	95.411.626	73.591.244
13. ΑΤΤΙΚΗ Κάλαμος, Αγροτεμάχιο 1.000 μ ²	1.656.000	—	1.656.000
14. ΑΤΤΙΚΗ Κορωπί, Αγροτεμάχιο 4.656 μ ² με οικία και κτίσμα	20.001.000	—	20.001.000
15. ΑΤΤΙΚΗ Κορωπί, Αγροτεμάχιο 227 μ ²	1.001.000	—	1.001.000
16. ΑΤΤΙΚΗ Καλύβια, Αγροτεμάχιο 18.702 μ ² με πτην/φικούς θαλάμους	62.501.000	—	62.501.000
17. ΑΤΤΙΚΗ Καλύβια, Αγροτεμάχιο 17.328 μ ² με πτην/φικούς θαλάμους	60.002.000	—	60.002.000
18. ΑΤΤΙΚΗ Κερατέα, Αγροτεμάχιο 8.102 μ ² με αποθήκη	6.000.500	—	6.000.500
19. ΑΤΤΙΚΗ Κερατέα, Αγροτεμάχια 11.833 μ ² με πτην/φικούς θαλάμους	50.001.000	—	50.001.000
20. ΑΤΤΙΚΗ Κερατέα, Αγροτεμάχιο 6.227 μ ²	5.000.500	—	5.000.500
21. ΑΤΤΙΚΗ Πικέρμι, Οικόπεδο 492 μ ² με ημιτελή οικία 52 μ ²	6.000.000	—	6.000.000
22. ΔΡΑΜΑ Μαυρολεύκη, Οικόπεδο 1.468 μ ²	2.150.000	—	2.150.000
23. ΖΑΚΥΝΘΟΣ Λιθακιά, Αγροτεμάχια 4.556 μ ²	22.500.000	—	22.500.000
24. ΖΑΚΥΝΘΟΣ Καμίνια, Αγροτεμάχιο 1.363 μ ²	2.510.000	—	2.510.000
25. ΖΑΚΥΝΘΟΣ Καμίνια, Αγροτεμάχιο 5.000 μ ²	9.010.000	—	9.010.000
26. ΘΕΣ/ΝΙΚΗ Κ. Κωνσταντινίδη 51-53, Κτίριο 3 ορόφων 1.085 μ ²	49.632.000	—	49.632.000
27. ΘΕΣ/ΝΙΚΗ Νέα Μάλγαρα, Οικόπεδο 1.525 μ ²	1.200.160	—	1.200.160
28. ΘΕΣ/ΝΙΚΗ 28ης Οκτωβρίου 50, Υπόγειο 165 μ ²	6.385.700	—	6.385.700
29. ΘΕΣ/ΝΙΚΗ Μακεδονίας 142, Ημιυπόγειο 60 μ ²	720.400	—	720.400
30. ΘΕΣ/ΝΙΚΗ Ωραιόκαστρο, Αγροτεμάχιο 190 μ ²	1.010.000	—	1.010.000
31. ΚΑΒΑΛΑ Λουτρά Ελευθερών, Αγροτεμάχιο 12.500 μ ²	3.308.900	—	3.308.900
32. ΚΑΛΑΒΡΥΤΑ Αγρόκτημα 78.896 μ ² με ημιτελές κτίσμα	29.000.000	—	29.000.000
33. ΚΙΛΚΙΣ Σταυροχώρι, Εργοστάσιο 2.910 μ ² σε γήπεδο 11.580 μ ²	65.000.100	—	65.000.100
34. ΚΙΛΚΙΣ Γαλλικός, Αγροτεμάχιο 6.012 μ ²	1.049.240	—	1.049.240
35. ΚΙΛΚΙΣ Νέα Σάντα, Αγροτεμάχιο 6.824 μ ²	3.071.000	—	3.071.000
36. ΚΙΛΚΙΣ Θρασμένα, Αγροτεμάχιο 1.800 μ ²	1.843.680	—	1.843.680
37. ΚΙΤΡΟΣ ΠΙΕΡΙΑΣ, Πηγάδια, Αγροτεμάχιο 14.550 μ ²	4.500.000	—	4.500.000
38. ΚΙΤΡΟΣ ΠΙΕΡΙΑΣ Λάκκα, Αγροτεμάχιο 12.000 μ ²	2.460.000	—	2.460.000
39. ΚΟΡΙΝΘΟΣ Αγιανιώτικα Πάτση, Οικόπεδο 300 μ ²	4.950.000	—	4.950.000
40. ΛΟΥΤΡΑΚΙ Περαχώρα, Αγροτεμάχιο 306 μ ² με προκατ. οικία	3.000.000	—	3.000.000
41. ΜΕΓΑΡΑ Αγ. Δημήτριος, Αγροτεμάχιο 1.800 μ ²	546.250	—	546.250
42. ΠΑΤΡΑ Μποζαίτικα, Βιομηχ. συγκρότημα 2.929 μ ² σε γήπεδο 12.900 μ ²	163.053.840	—	163.053.840
43. ΣΕΡΡΕΣ Τερπινή, Διαμέρισμα 1ου ορόφου 130 μ ²	3.375.000	—	3.375.000
44. ΣΚΥΔΡΑ ΠΕΛΛΗΣ, Εργοστάσιο 750 μ ²	17.502.050	—	17.502.050
ΣΥΝΟΛΟ	1.137.428.850	151.552.535	985.876.315
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ	12.683.481.684	2.236.919.134	10.446.562.550

* Σύνολο Ανεγειρομένων Κτιρίων Δρχ. 1.241.924.476

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΧΡΕΟΓΡΑΦΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗΝ 31η ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ 1994

Α. ΤΙΤΛΟΙ ΕΙΣΗΓΜΕΝΟΙ ΣΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟ

				ΤΙΜΗ ΚΤΗΣΕΩΣ		ΤΡΕΧΟΥΣΑ ΑΞΙΑ
1. ΟΜΟΛΟΓΑ ΕΛΛ. ΔΗΜΟΣΙΟΥ						
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1995				620.000.000		603.920.663
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1996				8.475.700.000		8.513.972.755
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1998				3.500.000.000		3.563.499.975
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 2000				2.000.000		2.028.571
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1995 Ν. 1914/90				735.784.666		877.609.523
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1996 Ν. 1914/90				881.230.473		1.051.090.476
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1997 Ν. 1914/90				1.416.207.780		1.663.961.905
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1998 Ν. 1914/90				1.861.439.706		2.171.890.475
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1999 Ν. 1914/90				2.510.783.624		2.902.071.428
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 2000 Ν. 1914/90				3.005.784.435		3.457.388.576
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 2001 Ν. 1914/90				1.510.310.688		1.972.348.575
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 2002 Ν. 1914/90				333.000.000		333.000.000
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1996 Ν. 1968/91				3.600.000		3.600.000
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1996 ΠΔΤΕ 1981/91				66.774.699.000		66.774.699.000
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1997 ΠΔΤΕ 1981/91				19.395.600.000		19.692.844.769
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1998 ΠΔΤΕ 1981/91				2.938.000.000		2.954.028.753
ΣΕ ΔΡΧ. ΛΗΞ. 1999 ΠΔΤΕ 1981/91				971.400.000		992.617.361
ΜΕ ΡΗΤΡΑ ΕCΥ ΛΗΞ. 1995				7.035.823.538		7.836.930.265
ΜΕ ΡΗΤΡΑ ΕCΥ ΛΗΞ. 1996				10.279.248.742		11.236.732.857
ΜΕ ΡΗΤΡΑ ΕCΥ ΛΗΞ. 1997				8.750.060		8.550.000
ΜΕ ΡΗΤΡΑ USD ΛΗΞ. 1995				18.838.634.577		18.657.662.494
ΜΕ ΡΗΤΡΑ USD ΛΗΞ. 1996				8.258.418		8.956.333
ΜΕ ΡΗΤΡΑ USD ΛΗΞ. 1997				122.421.282		122.068.524
ΜΕ ΡΗΤΡΑ DEM ΛΗΞ. 1995				2.609.332.277		3.041.923.981
ΜΕ ΡΗΤΡΑ DEM ΛΗΞ. 1997				30.565.244		31.314.286
ΣΥΝΟΛΟ 1.				<u>153.868.574.510</u>		<u>158.474.711.545</u>
	ΠΟΣΟΣΤΟ ΣΥΜ/ΧΗΣ	ΤΕΜΑΧΙΑ	ΤΙΜΗ ΚΤΗΣ./ΤΕΜ.	ΤΙΜΗ ΚΤΗΣΕΩΣ	ΜΕΣ. ΤΙΜ. ΔΕΚ. 1994	ΤΡΕΧΟΥΣΑ ΑΞΙΑ
2. ΜΕΤΟΧΕΣ ΣΥΝΔ/ΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ						
ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ανώνυμες	23,91%	3.916.783	1.016,72	3.982.274.698	831,95	3.258.567.617
ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ονομαστικές	12,21%	1.999.500	318,99	637.816.191	1.397,95	2.795.201.025
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ - ονομαστικές	13,11%	249.070	1.000,00	249.070.000	807,76	201.188.783
ΣΥΝΟΛΟ 2				<u>4.869.160.889</u>		<u>6.254.957.425</u>
3. ΜΕΤΟΧΕΣ ΛΟΙΠΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ						
ΠΡΟΟΔΟΣ - ΕΛΛ. ΕΠΕΝΔ. - ανώνυμες		591.210	2.000,00	1.182.420.000	2.203,10	1.302.494.751
ΕΜΠΟΡΙΚΟΣ ΔΕΣΜΟΣ - κοινές ανώνυμες		9.080	846,16	7.683.090	452,05	4.104.614
ΕΜΠΟΡΙΚΟΣ ΔΕΣΜΟΣ - προνομιούχες ανώνυμες		48.320	743,72	35.936.530	383,00	18.506.560
ΑΛΥΣΙΔΑ - κοινές ανώνυμες		150.100	1.364,25	204.773.274	475,62	71.390.562
ΑΛΥΣΙΔΑ - προνομιούχες ανώνυμες		268.320	1.367,51	366.930.267	382,62	102.664.598
HELLAS CAN - κοινές ανώνυμες		45.230	3.304,00	149.439.920	4.180,00	189.061.400
TERNA - κοινές ανώνυμες		5.310	1.100,79	5.845.200	1.751,19	9.298.819
ΓΡΑΜΜΕΣ ΣΤΡΙΠΤΖΗ - κοινές ανώνυμες		22.400	1.250,00	28.000.000	1.927,86	43.184.064
ΣΥΝΟΛΟ 3				<u>1.981.028.281</u>		<u>1.740.705.368</u>
ΣΥΝΟΛΟ ΕΙΣΗΓΜΕΝΩΝ ΤΙΤΛΩΝ				<u>160.718.763.680</u>		<u>166.470.374.338</u>
Β. ΤΙΤΛΟΙ ΜΗ ΕΙΣΗΓΜΕΝΟΙ ΣΤΟ ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟ						
1. ΟΜΟΛΟΓΑ ΓΕΡΜΑΝ. ΔΗΜΟΣΙΟΥ						
ΣΥΝΟΛΟ 1 ΣΕ DEM ΛΗΞ. 2003				<u>4.725.564.796</u>		<u>4.512.105.811</u>
2. ΟΜΟΛΟΓΙΑΚΑ ΔΑΝΕΙΑ ΙΔΙΩΤΩΝ						
ΣΥΝΟΛΟ 2.				<u>1.750.000.000</u>		<u>1.750.000.000</u>
3. ΜΕΤΟΧΕΣ ΣΥΝΔ/ΝΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ						
ΧΡΗΜ/ΚΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ	99,41%	49.706	10.000,00	497.060.000	12.445,28	618.605.100
ΧΡΗΜ/ΚΕΣ ΜΙΣΘ. ΕΡΓΑΣΙΑΣ	62,00%	620.000	3.000,00	1.860.000.000	3.751,25	2.325.775.000
ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΕΠΕΝΔ. ΕΡΓΑΣΙΑΣ	49,00%	19.600	10.000,00	196.000.000	15.170,65	297.344.700
ΕΡΓΟΦΙΝΑΝΣΕ	99,00%	4.950	10.000,00	49.500.000	10.000,00	49.500.000
A.E.Δ.Α.Κ. ΕΡΓΑΣΙΑΣ	50,00%	25.000	1.000,00	25.000.000	1.000,00	25.000.000
ΣΥΝΟΛΟ 3				<u>2.627.560.000</u>		<u>3.316.224.800</u>
4. ΜΕΤΟΧΕΣ ΛΟΙΠΩΝ ΕΤΑΙΡΕΙΩΝ						
ΑΠΟΘΕΤΗΡΙΩΝ ΤΙΤΛΩΝ	2,52%	25.200	1.000,00	25.200.000	1.541,15	38.836.980
ΑΛΛΙΑΝΖ ΖΩΗΣ	14,40%	14.400	14.000,00	201.600.000	11.568,34	166.584.100
ΔΙΑΣ (μείον οφειλόμενα)	6,07%	23.658	10.000,00	75.200.000	10.800,00	94.126.400
SWIFT		28	229.919,75	6.437.753	415.305,00	11.628.540
ΣΥΝΟΛΟ 4				<u>308.437.753</u>		<u>311.176.020</u>
5. ΜΕΡΙΔΙΑ ΑΜΟΙΒ. ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ						
ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΔΙΑΘΕΣΙΜΩΝ		200.000	1.000,00	200.000.000	1.196,51	239.301.290
ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΟ		200.000	1.000,00	200.000.000	1.066,16	213.231.677
ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΤΑΘΕΡΟ		200.000	1.000,00	200.000.000	1.177,52	235.504.968
BALKAN FUND (μείον οφειλόμενα)		1.002.880	242,52	48.643.000	242,52	48.643.000
ΣΥΝΟΛΟ 5				<u>648.643.000</u>		<u>736.680.935</u>
ΣΥΝΟΛΟ ΜΗ ΕΙΣΗΓΜΕΝΩΝ ΤΙΤΛΩΝ				<u>10.060.205.549</u>		<u>10.626.187.566</u>
ΣΥΝΟΛΟ ΧΑΡΤ/ΚΙΟΥ ΤΙΤΛΩΝ				<u>170.778.969.229</u>		<u>177.096.561.904</u>
ΥΠΕΡΑΞΙΑ ΤΡΕΧΟΥΣΑΣ ΤΙΜΗΣ				6.317.592.675		-
ΓΕΝΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ				<u>177.096.561.904</u>		<u>177.096.561.904</u>

Δίκτυο Καταστημάτων

A Στο Εξωτερικό

ΛΟΝΔΙΝΟ 108, Wigmore str. W1H 9DR
Δ/ντής: Ν. Καλογιάννης Τηλ.: (0044171) 9738630, Fax: (0044171) 9738632

B Στην Ελλάδα

50 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΑΤΤΙΚΗΣ

ΚΕΝΤΡΙΚΟ Πανεπιστημίου 36, 10679 Αθήνα
Δ/ντής: Σ. Παπαδερός Τηλ.: (01) 3601-011, Fax: (01) 3645-786

ΑΓΓΕΛΟΠΟΥΛΟΥ Πατησίων 125, 11251 Αθήνα
Δ/ντής: Ι. Μηλιαράκης Τηλ.: (01) 8814-000, Fax: (01) 8842-337

ΑΓ. ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ Μεσογείων 439, 15343 Αγ. Παρασκευή
Δ/ντής: Θ. Σουβαρίδης Τηλ.: (01) 6380-542, Fax: (01) 6381-355

ΑΓ. ΣΩΣΤΗΣ Λεωφ. Συγγρού 194, 17671 Καλλιθέα
Δ/ντής: Α. Μανωλιάς Τηλ.: (01) 9576-000, Fax: (01) 9576-006

ΑΙΓΑΛΕΩ Μάρκου Μπότσαρη 5, 12241 Αιγάλεω
Δ/ντής: Β. Ηλιόπουλος Τηλ.: (01) 5313-464, Fax: (01) 5310-141

ΑΜΠΕΛΟΚΗΠΟΙ Σεβαστουπόλεως 90, 11526 Αθήνα
Δ/ντής: Ν. Μαντάς Τηλ.: (01) 6923-509, Fax: (01) 6923-526

ΑΡΓΥΡΟΥΠΟΛΗ Λεωφ. Κύπρου 90, 16452 Αργυρούπολη
Δ/ντής: Μ. Κελαϊδής Τηλ.: (01) 9966-910, Fax: (01) 9966-916

ΒΑΘΗΣ Χαλκοκονδύλη 29, 10432 Αθήνα
Δ/ντής: Γ. Βιτσέντζος Τηλ.: (01) 5239-985, Fax: (01) 5228-910

ΒΟΥΛΗΣ Κολοκοτρώνη 3-5 & Βουλής, 10562 Αθήνα
Δ/ντής: Γ. Λεονταρίτης Τηλ.: (01) 3220-297, Fax: (01) 3222-264

ΒΡΥΩΝΗ Ηρ. Πολυτεχνείου 99, 18536 Πειραιάς
Δ/ντής: Ι. Τζαβάρας Τηλ.: (01) 4181-684, Fax: (01) 4183-802

ΓΑΛΑΤΣΙ Βεΐκου 47 & Ελπίδος, 11146 Γαλάτσι
Δ/ντής: Ι. Φωκάς Τηλ.: (01) 2919-210, Fax: (01) 2921-025

ΓΛΥΦΑΔΑ Αθηνών 6, 16675 Γλυφάδα
Δ/ντής: Α. Αργυρίου Τηλ.: (01) 8941-803, Fax: (01) 8949-684

ΔΑΦΝΗ Καφαντάρη 12, 11631 Δάφνη
Δ/ντής: Χ. Κατόπης Τηλ.: (01) 9020-330, Fax: (01) 9012-494

ΕΥΡΙΠΙΔΟΥ Ευριπίδου 5, 10561 Αθήνα
Δ/ντής: Σ. Τσαβαλάς Τηλ.: (01) 3232-736, Fax: (01) 3252-715

ΖΩΓΡΑΦΟΥ Λ. Παπάγου 70, 15771 Ζωγράφου
Δ/ντής: Ε. Κουγιούλης Τηλ.: (01) 7486-822, Fax: (01) 7486-824

(Θυρίδα) ΚΑΙΣΑΡΙΑΝΗ Εθν. Αντιστάσεως 158, 16122 Καισαριανή
Δ/ντής: Γ. Κατσιγιάννης Τηλ.: (01) 7230-008, Fax: (01) 7241-105

ΚΑΛΑΜΙΩΤΟΥ Καλαμιώτου 3, 105 63 Αθήνα
Δ/ντής: Σ. Βιτσιλάκης Τηλ.: (01) 3238-095, Fax: (01) 3247-736

ΚΕΡΑΤΣΙΝΙ Λ. Δημοκρατίας 51-53, 18755 Κερατσίνι
Δ/ντής: Σ. Κτιστάκης Τηλ.: (01) 4326-450, Fax: (01) 4310-472

ΚΗΦΙΣΙΑ Κηφισίας 270, 14563 Κηφισιά
Δ/ντής: Π. Κλουκίνας Τηλ.: (01) 8010-513, Fax: (01) 8010-516

ΚΟΛΩΝΑΚΙ Σκουφά 5-7, 10673 Αθήνα
Δ/ντής: Α. Παπανικολάου Τηλ.: (01) 3604-945, Fax: (01) 3641-277

(Θυρίδα) ΚΟΛΩΝΑΚΙ Πατρ. Ιωακείμ 45, 10676 Αθήνα
Δ/ντής: Κα. Α. Πουλάκου Τηλ.: (01) 7229-647, Fax: (01) 7241-106

ΚΟΡΥΔΑΛΛΟΣ Λ. Γρ. Λαμπράκη 123, 18120 Κορυδαλλός
Δ/ντής: Δ. Δουσαλατζής Τηλ.: (01) 4972-300, Fax: (01) 4960-781

ΚΟΡΩΠΙ Βασ. Κων/νου 160, 19400 Κορωπί
Δ/ντής: Δ. Χαχάγιας Τηλ.: (01) 6022-231, Fax: (01) 6022-234

	ΚΥΨΕΛΗ	Κυψέλης 44, 11362 Αθήνα
Δ/ντής:	Κ. Βούλγαρης	Τηλ.: (01) 8827-612, Fax: (01) 8827-615
	ΜΑΡΟΥΣΙ	Κηφισίας 58, 15125 Μαρούσι
Δ/ντής:	Κ. Παναγούλιας	Τηλ.: (01) 6895-600, Fax: (01) 6895-611
	(θυρίδα) ΜΑΡΟΥΣΙ	Δήμητρος 17, 15124 Μαρούσι
Δ/ντής:	Π. Μαντρατζής	Τηλ.: (01) 8060-555, Fax: (01) 8022-825
	ΜΕΓΑΡΑ	Κολοκοτρώνη 5, 19100 Μέγαρα
Δ/ντής:	Δ. Κακούρος	Τηλ.: (0296) 23-448, Fax: (0296) 23-163
	ΜΕΝΑΝΔΡΟΥ	Μενάνδρου 24, 10552 Αθήνα
Δ/ντής:	Ν. Κοκκίνης	Τηλ.: (01) 5246-016, Fax: (01) 5248-853
	ΜΕΝΙΔΙ	Φιλαδελφείας 26, 13671 Μενίδι
Δ/ντής:	Α. Πατσός	Τηλ.: (01) 2441-626, Fax: (01) 2441-864
	ΜΗΤΡΟΠΟΛΗ	Μητροπόλεως 58, 10563 Αθήνα
Δ/ντής:	Σ. Βιτσιλάκης	Τηλ.: (01) 3231-116, Fax: (01) 3247-736
	ΜΙΧΑΛΑΚΟΠΟΥΛΟΥ	Μιχαλακοπούλου 35-37, 11528 Αθήνα
Δ/ντής:	Δ. Μπίλλιος	Τηλ.: (01) 7244-928, Fax: (01) 7291-259
	ΜΟΣΧΑΤΟ	Θεσσαλονίκης 75, 18346 Μοσχάτο
Δ/ντής:	Β. Καλλιακμάνης	Τηλ.: (01) 4825-911, Fax: (01) 4825-689
	ΝΕΑ ΙΩΝΙΑ	Λ. Ηρακλείου 304, 14231 Ν. Ιωνία
Δ/ντής:	Ν. Σκιαδαρέσης	Τηλ.: (01) 2755-871, Fax: (01) 2776-877
	ΝΕΑ ΛΙΟΣΙΑ	Πρωτεσιλάου 79, 13122 Ν. Λιόσια
Δ/ντής:	Δ. Μαντάς	Τηλ.: (01) 2622-665, Fax: (01) 2633-566
	ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ	25ης Μαρτίου 27, 17121 Ν. Σμύρνη
Δ/ντής:	Ι. Κατσαβός	Τηλ.: (01) 9359-734, Fax: (01) 9359-352
	ΝΕΟΣ ΚΟΣΜΟΣ	Καλλιρρόης 19, 11743 Αθήνα
Δ/ντής:	Γ. Μπασιώτης	Τηλ.: (01) 9219-661, Fax: (01) 9221-130
	ΝΙΚΑΙΑ	Κονδύλη & Μούγλων 1, 18450 Νίκαια
Δ/ντής:	Ν. Πετρουλάκης	Τηλ.: (01) 4925-924, Fax: (01) 4910-208
	ΠΑΓΚΡΑΤΙ	Υμηττού 107, 11633 Αθήνα
Δ/ντής:	Κα Α. Λοϊζοπούλου	Τηλ.: (01) 7517-471, Fax: (01) 7019-754
	ΠΑΛ. ΦΑΛΗΡΟ	Αγ. Αλεξάνδρου 2, 17561 Παλ. Φάληρο
Δ/ντής:	Ι. Κατσαρδής	Τηλ.: (01) 9833-550, Fax: (01) 9836-780
	ΠΑΛΛΗΝΗ	Λεωφ. Μαραθώνος 59, 15344 Παλλήνη
Δ/ντής:	Ι. Οικονόμου	Τηλ.: (01) 6030-197, Fax: (01) 6030-701
	ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ	Πανεπιστημίου 13, 10564 Αθήνα
Δ/ντής:	Γ. Αναστασάκης	Τηλ.: (01) 3235-535, Fax: (01) 3237-526
	(θυρίδα) ΠΑΝΟΡΜΟΥ	Πανόρμου 67-69, 11564 Αθήνα
Δ/ντής:	Π. Στασινός	Τηλ.: (01) 6498-790, Fax: (01) 6498793
	ΠΑΤΗΣΙΩΝ	Πατησίων 345, 11144 Αθήνα
Δ/ντής:	Ι. Τριανταφύλλου	Τηλ.: (01) 2012-104, Fax: (01) 2012-902
	ΠΕΙΡΑΙΑΣ	Τσαμαδού 7, 18531 Πειραιάς
Δ/ντής:	Π. Κωνσταντόπουλος	Τηλ.: (01) 4117-872, Fax: (01) 4129-162
	ΠΕΡΙΣΤΕΡΙ	Εθν. Αντιστάσεως 42, 12134 Περιστέρι
Δ/ντής:	Π. Ανδρεάκος	Τηλ.: (01) 5740-101, Fax: (01) 5740-106
	ΠΛΑΚΑ	Αδριανού 140, 10558 Αθήνα
Δ/ντής:	Κα Ε. Φωτοπούλου	Τηλ.: (01) 3220-555, Fax: (01) 3220-127
	ΦΟΡΜΙΩΝΟΣ	Φορμίωνος 77, 16121 Αθήνα
Δ/ντής:	Β. Σινόπουλος	Τηλ.: (01) 7524-832, Fax: (01) 7521-588
	ΧΑΛΑΝΔΡΙ	Αγ. Παρασκευής 57, 15234 Χαλάνδρι
Δ/ντής:	Ε. Αθανασίου	Τηλ.: (01) 6823-565, Fax: (01) 6850-773
	ΧΑΡΟΚΟΠΟΥ	Αργυρουπόλεως 2Α, 17676 Αθήνα
Δ/ντής:	Α. Τουρνής	Τηλ.: (01) 9594-261, Fax: (01) 9594-760
	ΧΟΛΑΡΓΟΣ	Λεωφ. Μεσογείων 216, 15561 Χολαργός
Δ/ντής:	Ι. Αθανασίου	Τηλ.: (01) 6527-668, Fax: (01) 6546-667
	ΨΥΧΙΚΟ	Σολωμού 5, 15451 Ψυχικό
Δ/ντής:	Κα Χ. Μαρκατά	Τηλ.: (01) 6473-561, Fax: (01) 6474-489

12 ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

	ΤΣΙΜΙΣΚΗ	Τσιμισκή 27, 54624 Θεσσαλονίκη
Δ/ντής:	Κ. Νασίκας	Τηλ.: (031) 287-390, Fax: (031) 272-888
	ΑΓ. ΣΟΦΙΑΣ	Αγ. Σοφίας 46, 54622 Θεσσαλονίκη
Δ/ντής:	Α. Κουζώφ	Τηλ.: (031) 286-000, Fax: (031) 286-001
	ΒΑΣ. ΓΕΩΡΓΙΟΥ	Βασ. Γεωργίου 33, 54640 Θεσσαλονίκη
Δ/ντής:	Π. Ακριτίδης	Τηλ.: (031) 857-785, Fax: (031) 855-368
	ΒΑΣ. ΟΛΓΑΣ	Λ. Βασ. Όλγας 135, 54645 Θεσσαλονίκη
Δ/ντής:	Κ. Πίτσιος	Τηλ.: (031) 814-901, Fax: (031) 856-346
	ΔΕΛΦΩΝ	Δελφών 74, 54642 Θεσσαλονίκη
Δ/ντής:	Α. Αντωνάκης	Τηλ.: (031) 868-906, Fax: 868-908
	ΔΙΟΙΚΗΤΗΡΙΟΥ	Διοικητηρίου 18, 54630 Θεσσαλονίκη
Δ/ντής:	Ν. Παπανικολάου	Τηλ.: (031) 523-158, Fax: (031) 523-924
	ΚΑΛΟΧΩΡΙ	28ης Οκτωβρίου 59, 57009 Καλοχώρι
Δ/ντής:	Χ. Γιαννουλάκης	Τηλ.: (031) 753-319, Fax: (031) 753-900
	ΚΟΡΔΕΛΙΟ	Π. Λεβαντή 15, 56334 Κορδελιό
Δ/ντής:	Α. Αρναρέλλης	Τηλ.: (031) 729-820, Fax: (031) 729-826
	ΚΩΝ/ΠΟΛΕΩΣ	Κων/πόλεως 103, 54249 Θεσσαλονίκη
Δ/ντής:	Κ. Κούγιας	Τηλ.: (031) 312-887, Fax: (031) 319-531
	Λ. ΣΟΦΟΥ	Λ. Σοφού 18, 54626 Θεσσαλονίκη
Δ/ντής:	Γ. Χατζηελευθεριάδης	Τηλ.: (031) 526-960 Fax: (031) 511-242
	ΜΟΝΑΣΤΗΡΙΟΥ	Μοναστηρίου 157, 54627 Θεσσαλονίκη
Δ/ντής:	Ι. Τορτορίδης	Τηλ.: (031) 511-632, Fax: (031) 511-602
	ΤΟΥΜΠΑ	Παπάφη 118-120, 54453 Θεσσαλονίκη
Δ/ντής:	Γ. Τερζόπουλος	Τηλ.: (031) 903-601, Fax: (031) 903-606

36 ΕΠΑΡΧΙΑΚΑ ΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ

	ΑΓΡΙΝΙΟ	Αναστασιάδη 3 & Βότση, 30100 Αγρίνιο
Δ/ντής:	Γ. Τσάμης	Τηλ.: (0641) 46-488, Fax: (0641) 47-950
	ΑΙΓΙΟ	Μητροπόλεως 17-19, 25100 Αίγιο
Δ/ντής:	Α. Μπάιμπος	Τηλ.: (0691) 25-995, Fax: (0691) 25-996
	ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥΠΟΛΗ	Λεωφ. Δημοκρατίας 288, 68100 Αλεξανδρούπολη
Δ/ντής:	Γ. Κώνστας	Τηλ.: (0551) 31-679, Fax: (0551) 31-281
	(Θυρίδα) ΑΛΙΒΕΡΙ	25ης Μαρτίου & Παπαθανασίου, 34500 Αλιβέρι
Δ/ντής:	Α. Καρράς	Τηλ.: (0223) 25-031, Fax: (0223) 25-034
	ΑΜΑΛΙΑΔΑ	Καλαβρύτων 9, 27200 Αμαλιάδα
Δ/ντής:	Α. Λεωνιδόπουλος	Τηλ.: (0622) 23-894, Fax: (0622) 22-841
	ΑΡΓΟΣ	Βασ. Σοφίας 6 & Κοραή, 21200 Άργος
Δ/ντής:	Ε. Κάγκαλος	Τηλ.: (0751) 23-588, Fax: (0751) 23-518
	(Θυρίδα) ΑΡΙΔΑΙΑ	Χρυσ. Σμύρνης 6, 58400 Αριδαία
Δ/ντής:	Σ. Νάσης	Τηλ.: (0384) 24-582, Fax: (0384) 24-584
	ΒΕΡΟΙΑ	Μ. Αλεξάνδρου 27, 59100 Βέροια
Δ/ντής:	Ι. Βόσσος	Τηλ.: (0331) 21-274, Fax: (0331) 21-852
	ΒΟΛΟΣ	Ιάσονος 63, 38221 Βόλος
Δ/ντής:	Ε. Μαντζόλιας	Τηλ.: (0421) 34-721, Fax: (0421) 38-560
	(Θυρίδα) ΒΟΛΟΣ	Λαρίσης 150, 38334 Βόλος
Δ/ντής:	Θ. Χιοκτουρίδης	Τηλ.: (0421) 83-781, Fax: (0421) 83-783
	ΓΙΑΝΝΙΤΣΑ	Ελ. Βενιζέλου 7-9, 58100 Γιαννιτσά
Δ/ντής:	Ι. Σακίτης	Τηλ.: (0382) 23-868, Fax: (0382) 26-868
	ΔΡΑΜΑ	Π. Κάβδα 6, 66100 Δράμα
Δ/ντής:	Μ. Χατζηκυριακίδης	Τηλ.: (0521) 38-901, Fax: (0521) 38-906
	ΖΑΚΥΝΘΟΣ	Αρχ. Λάττα & Λ. Δημοκρατίας 4, 29100 Ζάκυνθος
Δ/ντής:	Α. Μάρκου	Τηλ.: (0695) 23-172, Fax: (0695) 23-653

- ΗΡΑΚΛΕΙΟ
 Δ/ντής: Ν. Ντεβές
 ΘΗΒΑ
 Δ/ντής: Κ. Κουρνούτας
 ΙΩΑΝΝΙΝΑ
 Δ/ντής: Θ. Μπακούλας
 ΚΑΒΑΛΑ
 Δ/ντής: Α. Μπούντος
 ΚΑΛΑΜΑΤΑ
 Δ/ντής: Ι. Σαραντόπουλος
 ΚΑΡΔΙΤΣΑ
 Δ/ντής: Γ. Μπαλτάς
 ΚΑΤΕΡΙΝΗ
 Δ/ντής: Ε. Μπότσαρης
 ΚΕΡΚΥΡΑ
 Δ/ντής: Κ. Μπότσιοις
 ΚΟΖΑΝΗ
 Δ/ντής: Ζ. Νταβάρας
 ΚΟΡΙΝΘΟΣ
 Δ/ντής: Π. Σωτηρόπουλος
 ΛΑΜΙΑ
 Δ/ντής: Γ. Τσινάβος
 ΛΑΡΙΣΑ
 Δ/ντής: Δ. Οικονόμου
 (θυρίδα) ΛΑΡΙΣΑ
 Δ/ντής: Β. Σπανός
 ΛΙΒΑΔΕΙΑ
 Δ/ντής: Χ. Φύλλος
 (θυρίδα) ΝΑΥΠΑΚΤΟΣ
 Δ/ντής: Κ. Χοχτούλας
 ΠΑΤΡΑ
 Δ/ντής: Ν. Δαββέτας
 (θυρίδα) ΠΑΤΡΑ
 Δ/ντής: Η. Πατσαρούχας
 ΠΥΡΓΟΣ
 Δ/ντής: Χ. Κότσιφας
 ΣΕΡΡΕΣ
 Δ/ντής: Δ. Τσιαχσίρης
 ΣΠΑΡΤΗ
 Δ/ντής: Ν. Αντωνάκος
 ΤΡΙΚΑΛΑ
 Δ/ντής: Ν. Τσόγκας
 ΤΡΙΠΟΛΗ
 Δ/ντής: Γ. Χαραλαμπίκος
 ΧΑΛΚΙΔΑ
 Δ/ντής: Β. Περούλιας
 ΧΑΝΙΑ
 Δ/ντής: Ν. Μπασδάνης
- Λεωφ. Δικαιοσύνης 63, 71202 Ηράκλειο Κρήτης
 Τηλ.: (081) 227-197, Fax: (081) 220-881
 Πινδάρου 82, 32200 Θήβα
 Τηλ.: (0262) 28-620, Fax: (0262) 28-987
 28ης Οκτωβρίου 23, 45332 Ιωάννινα
 Τηλ.: (0651) 78-071, Fax: (0651) 39-592
 Ελ. Βενιζέλου 33, 65302 Καβάλα
 Τηλ.: (051) 229-334, Fax: (051) 835-820
 Αρτέμιδος & Μεσσήνης, 24100 Καλαμάτα
 Τηλ.: (0721) 86-418, Fax: (0721) 27-842
 Ν. Πλαστήρα 19, 43100 Καρδίτσα
 Τηλ.: (0441) 27-981, Fax: (0441) 27-983
 Εθν. Αντιστάσεως 1, 60100 Κατερίνη
 Τηλ.: (0351) 25-787, Fax: (0351) 25-788
 Λεωφ. Αλεξάνδρας 31, 49100 Κέρκυρα
 Τηλ.: (0661) 38-856, Fax: (0661) 38-874
 Πλατ. Νίκης & Κοβεδάρου 1 50100 Κοζάνη
 Τηλ.: (0461) 40-984, Fax: (0461) 40-983
 Ερμού 26, 20100 Κόρινθος
 Τηλ.: (0741) 29-141, Fax: (0741) 29-144
 Αγ. Νικολάου 3 & Δημολούλια, 35100 Λαμία
 Τηλ.: (0231) 25-303, Fax: (0231) 46-327
 Μ. Αλεξάνδρου & Κούμα, 41222 Λάρισα
 Τηλ.: (041) 256-211, Fax: (041) 256-430
 23ης Οκτωβρίου 120, 41223 Λάρισα
 Τηλ.: (041) 284-113, Fax: (041) 238-361
 Θεσ/νίκης 3, 32100 Λιβαδειά
 Τηλ.: (0261) 20-311, Fax: (0261) 20-317
 Πλατ. Φαρμάκη 2, 30300 Ναύπακτος
 Τηλ.: (0634) 29-847, Fax: (0634) 29-848
 Αγ. Ανδρέου 82, 26221 Πάτρα
 Τηλ.: (061) 270-136, Fax: (061) 270-172
 Λευκωσίας 98 & Ελ. Στρατιώτου, 26441 Πάτρα
 Τηλ.: (061) 437-250, Fax: (061) 437-252
 Πατρών 5, 27100 Πύργος
 Τηλ.: (0621) 27-928, Fax: (0621) 32-113
 Μεραρχίας 19-21, 62100 Σέρρες
 Τηλ.: (0321) 27-527, Fax: (0321) 65-650
 Γκορτσολόγου & Ευαγγελιστρίας 79, 23100 Σπάρτη
 Τηλ.: (0731) 25-885, Fax: (0731) 24-144
 Αθ. Διάκου 18, 42100 Τρίκαλα
 Τηλ.: (0431) 31-930, Fax: (0431) 31-932
 Εθν. Αντιστάσεως & Δαρειώτου 10, 22100 Τρίπολη
 Τηλ.: (071) 226-509, Fax: (071) 239-089
 Ελ. Βενιζέλου 12, 34100 Χαλκίδα
 Τηλ.: (0221) 80-615, Fax: (0221) 80-616
 Σκαλίδη 5, 73131 Χανιά
 Τηλ.: (0821) 99-923, Fax: (0821) 98-226



Τα Καταστήματα-Θυρίδες διοικητικά υπάγονται στο πλησιέστερό τους Κατάστημα και διευθύνονται από Προϊστάμενο.



ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΔΙΟΙΚΗΣΗ
ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 3 & ΒΟΥΛΗΣ
105 62 ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ.: 3238898 • FAX: 3253308



ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ
<< ΛΥΣΙΚΡΑΤΗΣ >>
ΜΕΓΑ ΧΟΡΗΓΙΚΟ ΒΡΑΒΕΙΟ 1994
ΑΠΟΝΕΜΕΤΑΙ ΣΤΗΝ
ΤΡΑΠΕΖΑ ΕΡΓΑΣΙΑΣ